INSTALLATION GUIDE

AXIS P3343-VE Network Camera

AXIS P3344-VE Network Camera

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

AXIS COMMUNICATIONS

About this Document

This document includes instructions for installing AXIS P3343-VE and AXIS P3344-VE on your network. Previous experience of networking will be beneficial when installing the product.

Legal Considerations

Video and audio surveillance can be prohibited by laws that vary from country to country. Check the laws in your local region before using this product for surveillance purposes.
This product includes one (1) H.264 decoder license. To purchase further licenses, contact your reseller.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Re-orient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the receiver. Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help. Shielded (STP) network cables must be used with this unit to ensure compliance with EMC standards.

USA – This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B computing device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference when operated in a commercial environment. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference, in which case the user at his/her own expense will be required to take whatever measures may be required to correct the interference.

Canada – This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Europe – CE This digital equipment fulfills the requirements for radiated emission according to limit B of EN55022, and the requirements for immunity according to EN55024 residential and commercial industry.

Japan – This is a class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

Australia – This electronic device meets the requirements of the Radio communications (Electromagnetic Compatibility) Standard AS/NZS CISPR22.

Equipment Modifications

This equipment must be installed and used in strict accordance with the instructions given in the user documentation. This equipment contains no user-serviceable components. Unauthorized equipment changes or modifications will invalidate all applicable regulatory certifications and approvals.

Liability

Every care has been taken in the preparation of this document. Please inform your local Axis office of any inaccuracies or omissions. Axis Communications AB cannot be held responsible for any technical or typographical errors and reserves the right to make changes to the product and documentation without prior notice. Axis Communications AB makes no warranty of any kind with regard to the material contained within this document, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Axis Communications AB shall not be liable nor responsible for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use of this material.

RoHS

This product complies with both the European RoHS directive, 2002/95/EC, and the Chinese RoHS regulations, ACPEIP.



WEEE Directive



The European Union has enacted a Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive). This directive is applicable in the European Union member states.
The WEEE marking on this product (see right) or its documentation indicates that the product must not be disposed of together with household waste. To prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.
Business users should contact the product supplier for information on how to dispose of this product correctly. This product should not be mixed with other commercial waste. For more information, visit www.axis.com/techsup/commercial waste

Support

Should you require any technical assistance, please contact your Axis reseller. If your questions cannot be answered immediately, your reseller will forward your queries through the appropriate channels to ensure a rapid response. If you are connected to the Internet, you can:

- download user documentation and firmware updates
- find answers to resolved problems in the FAQ database. Search by product, category, or phrases
- report problems to Axis support by logging in to your private support area.

The AXIS P3343-VE and AXIS P3344-VE Network Cameras use a 3.0V CR2032 Lithium battery; for more information see page 81.

AXIS P3343-VE/P3344-VE Installation Guide

Follow these instructions to install the network camera:

ENGLISH

Notes:

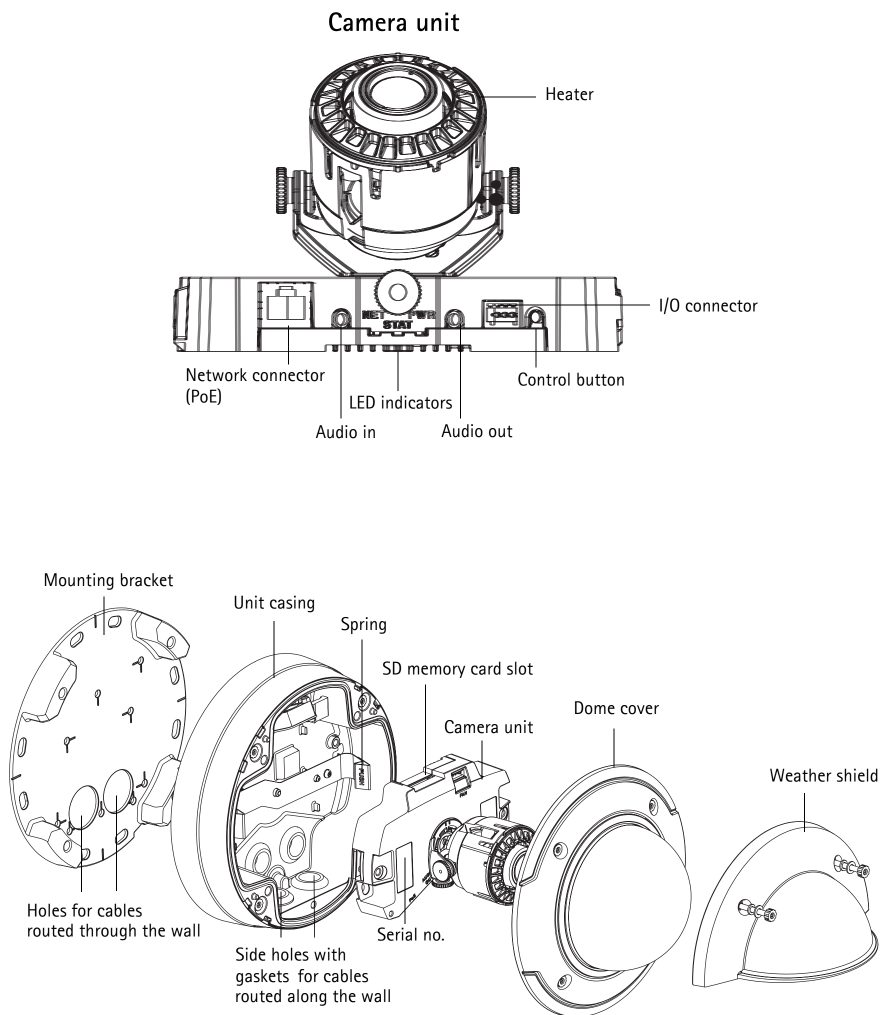
- Before you begin, make sure that the package contents, power supply, and the required cables, tools, and documentation are available. See *Package contents* below.
- This network camera is inteded to operate with PoE; if not available use Axis PoE Midspan 1 port (not included)

Package contents

Item	Models/variants/notes
Network camera with heating module	AXIS P3343-VE/ AXIS P3344-VE
Mounting bracket	
Dome covers	Clear transparent cover Smoked transparent cover
Cable shield	
Weather shield	
Labels	2 adhesive serial no. labels
Mounting kit	Resitorx screw driver, drill template, 5-meter network cable with gasket 4 screws and plugs, 2 long screws, 2 M4x8 screws 1 gasket, terminal block connector
CD	AXIS Network Video Product CD, including product documentation, installation tools and other software
Printed Materials	Installation Guide (this document) Axis Warranty Document
Optional accessories	See www.axis.com for information on available accessories

.

Hardware overview

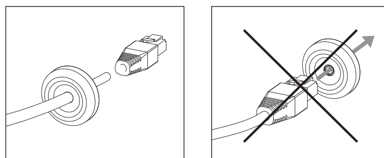


Caution!

The heater in the camera unit may be hot.

1 Install the hardware

Prepare the network cable



ENGLISH

If a cable other than the provided cable is used, you need to prepare a network cable with a gasket. Gently force the cable through the gasket provided and attach a network connector. It may be necessary to pierce a hole in the gasket with the resitorx screwdriver.

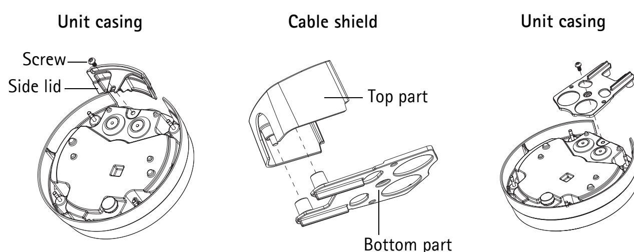
Note:

- Do not force the network connector into the gasket.
- Do not pierce the gasket with a knife or other sharp object.

Prepare the unit casing (routing cables along the wall)

If the cables are to be routed along the wall, prepare the unit casing as follows:

1. Detach the side lid that is attached to the unit casing by removing the screw.
2. Loosen the two screws on the cable shield and detach the bottom part.
3. Attach the bottom part of the cable shield to the unit casing with the screw.



Replace clear/smoked dome cover (optional)

The AXIS P3343-VE/P3344-VE is supplied with an optional dome. To replace the dome cover:

1. Loosen the 4 screws under the dome cover that hold the dome in place.
2. Transfer the gasket from the old dome to the new.
3. Replace the old dome with the new and tighten the screws.

Route the cables

Depending on whether you want to route the cables through or along the wall, follow the relevant instructions below.

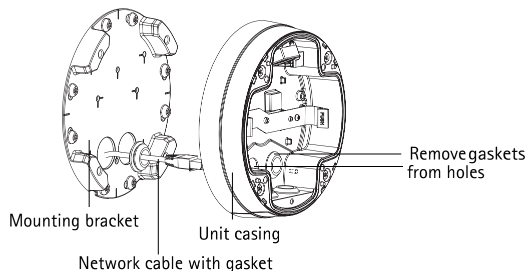
Routing cables along the wall

1. Using the drill template drill 4 holes in the wall.
2. Attach the mounting bracket to the wall using the 4 screws provided, or screws appropriate for the wall material.
3. Remove the camera unit from the unit casing by pushing the springs aside.
4. Remove the gaskets from the side holes in the unit casing. If there is only one cable, remove only one gasket.
5. Place the unit casing on the mounting bracket and attach it by tightening the four screws.
6. Pull the cables up through the side holes in the unit casing.
7. Drag the gaskets along the cable and plug them into the holes. The gaskets should fit snugly in the holes with no folds or bends.
8. Re-attach the top part of the cable shield by tightening the two screws.

Note: To avoid moisture-related problems it is recommended that the cables are routed to the camera from below with the cable holes facing downwards.

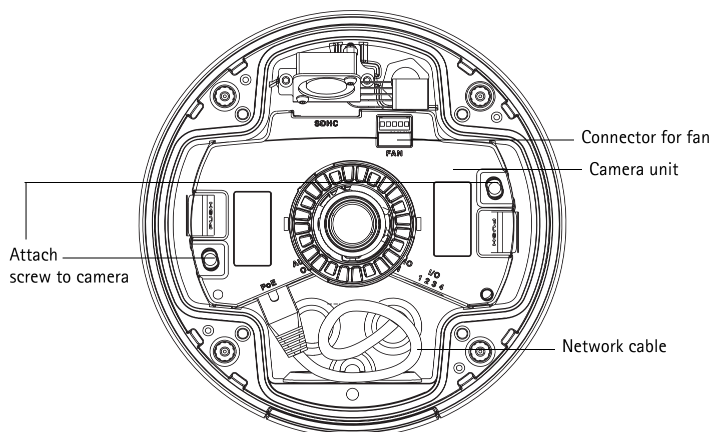
Routing cables through the wall

1. Using the drill template drill 4 holes in the wall.
2. Route the network cable (and the I/O, audio cable if necessary) through the wall and through the holes in the mounting bracket.
3. Attach the mounting bracket to the wall using the 4 screws provided, or screws appropriate for the wall material.
4. Remove the camera unit from the unit casing by pushing the springs aside.
5. Remove the gaskets from the back holes in the unit casing. If there is only one cable, remove only one gasket.
6. Route the cables through these holes.
7. Drag the gaskets along the cables and plug them into the holes. The gaskets should fit snugly in the holes with no folds or bends.
8. Attach the unit casing to the mounting bracket by tightening the four screws.



ENGLISH

Install the camera unit

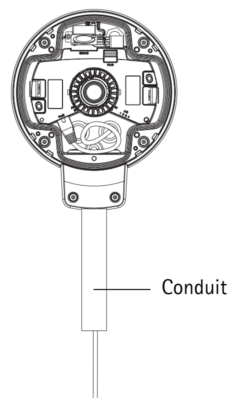


1. Attach the network cable to the camera unit; and the cable for audio and I/O if required. It is recommended that the network cable is twisted to a loop as shown in the illustration above.

Note: Be careful not to stretch or bend the network cable too much since this could cause damage to the network cable.

2. Insert the SD memory card (optional).
3. Pull aside the springs in the unit casing and click the camera unit in place.
4. Attach the fan connector to the connector in the camera unit.
5. Attach the two M4x8 20 screws to the camera for greater stability.
   These screws are only necessary to secure against heavy shocks and vibrations.

Note: The AXIS P3343-VE/P3344-VE can also be fitted with a metal conduit for protecting the cabling when cables are routed along the wall.



2 Assign an IP address

The AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE Network Camera is designed for use on an Ethernet network and requires an IP address for access. Most networks today have a DHCP server that automatically assigns IP addresses to connected devices. If your network does not have a DHCP server, the AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE Network Camera will use 192.168.0.90 as the default IP address.

AXIS IP Utility and AXIS Camera Management are the recommended methods for setting an IP address in Windows. These free applications are available on the Axis Network Video Product CD supplied with this product, or they can be downloaded from www.axis.com/techsup Depending on the number of cameras you wish to install, use the method that suits you best.

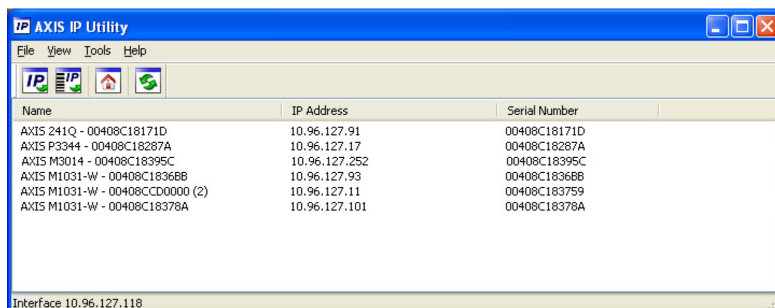
Method	Recommended for	Operating system
AXIS IP Utility See page 9	Single camera Small installations	Windows
AXIS Camera Management See page 10	Multiple cameras Large installations Installation on a different subnet	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server Windows Vista

Note: If you are unable to set the IP address, check for any firewall blocking the operation.

See page 13 for other available methods for setting or discovering the IP address of the AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE Network Camera, in relation to other operating systems.

AXIS IP Utility – single camera/ small installation

AXIS IP Utility automatically discovers and displays Axis devices on your network. You can also manually set a static IP address through this application. AXIS IP Utility is available on the Axis Network Video Product CD, or it can be downloaded from www.axis.com/techsup



Note that you must install the AXIS P3343-VE/P3344-VE Network Camera on the same network segment (physical subnet) as the computer running AXIS IP Utility.

Automatic discovery

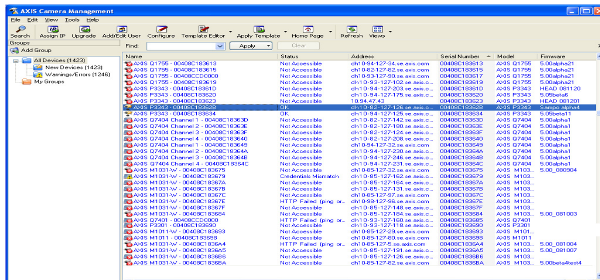
1. Check that the AXIS P3343-VE/P3344-VE Network Camera is connected to the network and that power has been applied.
2. Start AXIS IP Utility.
3. When AXIS P3343-VE/P3344-VE appears in the window, double-click to open the camera's home page.
4. See page 11 for instructions on how to set the password.

Set the IP address manually (optional)

1. Acquire an unused IP address on the same network segment your computer is connected to.
2. Select the AXIS P3343-VE/P3344-VE in the list.
3. Click the button **Assign new IP address to selected device** and enter the IP address.
4. Click the **Assign** button and follow on-screen instructions. Note that the camera must be restarted within two minutes for the new IP address to be set.
5. Click the **Home Page** button to access the camera's web pages.
6. See page 11 for instructions on how to set the password.

AXIS Camera Management - multiple cameras/large installations

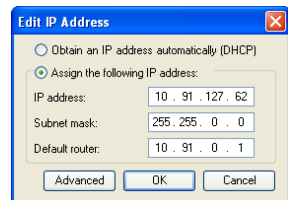
AXIS Camera Management can automatically discover multiple Axis devices, show connection status, manage firmware upgrades, and set IP addresses.



Automatic discovery

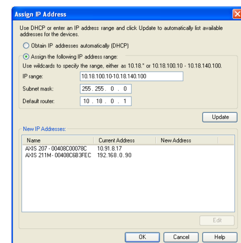
1. Check that the camera is connected to the network and that power has been applied.
2. Start AXIS Camera Management. When the camera appears in the window, right-click the link and select Live View Home Page.
3. See page 11 for instructions on how to set the password.

Assign an IP address in a single device



1. Select AXIS P3343-VE/P3344-VE in AXIS Camera Management and click the **Assign IP** button .
2. Select **Assign the following IP address** and enter the IP address, the subnet mask, and default router the device will use.
3. Click **OK**.

Assign IP addresses in multiple devices



AXIS Camera Management speeds up the process of assigning IP addresses to multiple devices, by suggesting IP addresses from a specified range.

1. Select the devices you wish to configure (different models can be selected) and click the **Assign IP** button .
2. Select **Assign the following IP address range** and enter the range of IP addresses, the subnet mask, and default router the devices will use.
3. Click the OK button.

③ Set the password

To gain access to the product, the password for the default administrator user root must be set. This is done in the **Configure Root Password** dialog, which is displayed when the AXIS P3343-VE/P3344-VE is accessed for the first time.

To prevent network eavesdropping when setting the root password, this can be done via an encrypted HTTPS connection, which requires an HTTPS certificate.

To set the password via a standard HTTP connection, enter it in the **Configure Root Password** window.

To set the password via an encrypted HTTPS connection, follow these steps:

1. Click the **Create self-signed certificate** button.
2. Provide the requested information and click OK. The certificate is created and the password can now be set securely. All traffic to and from the AXIS P3343-VE/P3344-VE Network Camera is encrypted from this point on.
3. Enter a password and then re-enter it to confirm the spelling. Click **OK**. The password has now been configured.

To create an HTTPS connection, start by clicking this button.

To configure the password directly via an unencrypted connection, enter the password here.

4. To log in, enter the user name “root” in the dialog as requested.

Note: The default administrator user name root cannot be deleted.

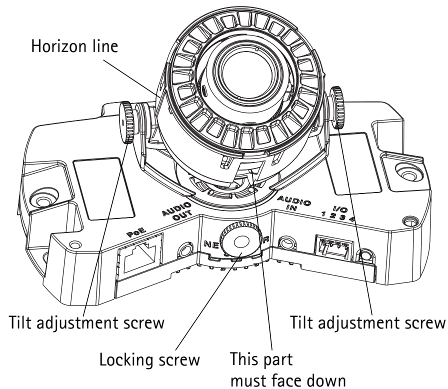
5. Enter the password as set above, and click **OK**. If the password is lost, the AXIS P3343-VE/P3344-VE must be reset to the factory default settings. See page 14.

If required, click Yes to install AMC (AXIS Media Control), which allows viewing of the video stream in Internet Explorer. You will need administrator rights on the computer to do this.

The **Live View** page of the AXIS P3343-VE/P3344-VE appears. The **Setup** link to the right gives you menu options that allow you to customize the camera.

4 Adjust the Lens

Open the **Live View** page in the web interface and make the following adjustments to the camera:

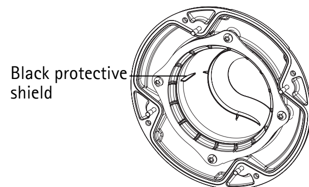


1. Loosen the locking screw and tilt adjustment screws.
2. Turn the lens (with the lens holder) to the desired position. Make sure the horizon lines on either side of the lens are aligned horizontally and the single slit between the horizon lines is pointing down.
3. Once satisfied, gently tighten the locking screw and tilt adjustment screws to secure the camera's position.
4. Open the **Focus Adjustment** page in the Web interface under **Setup** > **Focus & Zoom**, and follow the on-screen instructions. Use the image window to adjust the focus and zoom.
   Go to **Setup** > **Video & Image** > **Advanced** in your web interface and see the online help for more information.

Note: Due to the dome's refraction, the image may appear slightly out of focus once the dome has been placed. To correct this go to the **Focus Adjustment** page in the Web interface under **Setup** > **Focus & Zoom**, and adjust the focus again.

Warning! Adjusting the focus and zoom manually can damage the lens.

5 Complete the installation



1. Rotate the black protective shield inside the dome cover so it is aligned with the camera's position.
2. If required, attach the weather shield to the camera before you attach the dome cover. To do this remove the two screws in the dome cover. Transfer the washers from these screws to the two long screws provided. Attach the weather shield using the two long screws.
3. Attach the dome cover to the unit casing by tightening the 4 screws.

Other methods of setting the IP address

The table below shows the other methods available for setting or discovering the IP address. All methods are enabled by default, and all can be disabled.

	Use in operating system	Notes
UPnP™	Windows	When enabled on your computer, the camera is automatically detected and added to “My Network Places.”
Bonjour	MAC OSX (10.4 or later)	Applicable to browsers with support for Bonjour. Navigate to the Bonjour bookmark in your browser (e.g. Safari) and click on the link to access the camera’s web pages.
AXIS Dynamic DNS Service	All	A free service from Axis that allows you to quickly and simply install your camera. Requires an Internet connection with no HTTP proxy. See www.axiscam.net for more information.
ARP/Ping	All	See below. The command must be issued within 2 minutes of connecting power to the camera.
View DHCP server admin pages	All	To view the admin pages for the network DHCP server, see the server’s own documentation.

Set the IP address with ARP/Ping

1. Acquire a free static IP address on the same network segment your computer is connected to.
2. Locate the serial number (S/N) on the AXIS P3343-VE/P3344-VE label.
3. Open a command prompt on your computer and enter the following commands:

Windows syntax	Windows example
`arp -s <IP Address> <Serial Number>` `ping -l 408 -t <IP Address>`	`arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00` `ping -l 408 -t 192.168.0.125`
UNIX/Linux/Mac syntax	UNIX/Linux/Mac example
`arp -s <IP Address> <Serial Number> temp` `ping -s 408 <IP Address>`	`arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp` `ping -s 408 192.168.0.125`

4. Restart the AXIS P3343-VE/P3344-VE, by disconnecting and reconnecting the network cable.
5. Close the command prompt when you see ‘Reply from 192.168.0.125:...’ or similar.
6. In your browser, type in http://<IP address> in the Location/Address field and press Enter on your keyboard.

Notes:

- To open a command prompt in Windows: from the Start menu, select Run... and type cmd. Click OK.
- To use the ARP command on a Mac OS X, use the Terminal utility in Application > Utilities.

Unit connectors

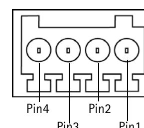
Network connector - RJ-45 Ethernet connector. Supports Power over Ethernet. Using shielded cables is recommended.

Audio in - 3.5mm input for a mono microphone, or a line-in mono signal (left channel is used from a stereo signal).

Audio out - Audio output (line level) that can be connected to a public address (PA) system or an active speaker with a built-in amplifier. A pair of headphones can also be attached. A stereo connector must be used for the audio out.

SDHC memory card slot - The high capacity SD memory card can be used for local recording with removable storage.

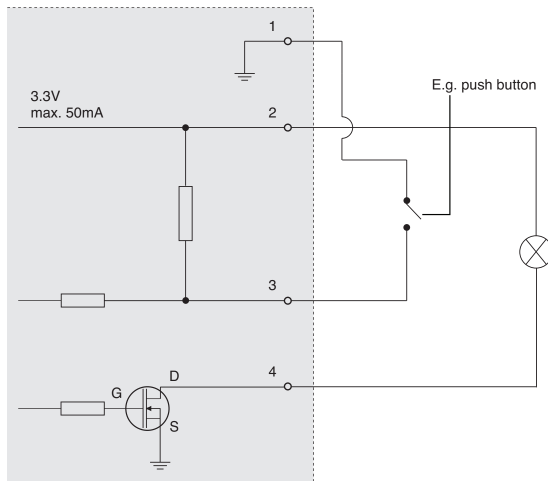
I/O terminal connector - Used in applications for e.g. motion detection, event triggering, time lapse recording and alarm notifications. It provides the interface to:



- 1 transistor output - For connecting external devices such as relays and LEDs. Connected devices can be activated by the VAPIX Application Programming Interface (API), by the output buttons on the Live View page or by an Event Type. The output will show as active (shown under Event Configuration > Port Status) if the alarm device is activated.
- 1 digital input - An alarm input for connecting devices that can toggle between an open and closed circuit, for example: PIRs, door/window contacts, and glass break detectors. When a signal is received the state changes and the input becomes active (shown under Event Configuration > Port Status).
- Auxiliary power and GND

Function	**Pin**	**Notes**	**Specifications**
GND	1	Ground	
3.3V DC Power	2	Can be used to power auxiliary equipment. **Note**: This pin can <u>only</u> be used as power out.	Max. load = 50mA
Digital Input	3	Connect to GND to activate, or leave floating (or unconnected) to deactivate.	Min. input= - 40V DC Max. input= + 40V DC
Digital Output	4	Uses an open-drain NFET transistor with the source connected to GND. If used with an external relay, a diode must be connected in parallel with the load, for protection against voltage transients.	Max. load = 100mA Max voltage = + 40V DC

The following connection diagram gives an example of how to connect an auxiliary device to the AXIS P3343-VE/P3344-VE.



LED indicators

LED	Color	Indication
Network	Green	Steady for connection to a 100 Mbit/s network. Flashes for network activity.
	Amber	Steady for connection to 10 Mbit/s network. Flashes for network activity.
	Unlit	No network connection.
Status	Green	Steady green for normal operation.
	Amber	Steady during startup; flashes once during reset to factory default or while restoring settings.
	Red	Slow flash for failed upgrade.
Power	Green	Normal operation.
	Amber	Flashes green/amber during firmware upgrade.

Resetting to the Factory Default Settings

This will reset all parameters, including the IP address, to the Factory Default settings:

1. Disconnect power from the camera.
2. Press and hold the Control button (see Hardware Overview on page 4) and reconnect power.
3. Keep the Control button pressed until the Status indicator flashes amber (this may take up to15 seconds).
4. Release the Control button. When the Power indicator displays green (which can take up to 1 minute) the process is complete and the camera has been reset.
5. Re-assign the IP address, using one of the methods described in this document.

It is also possible to reset parameters to the original factory default settings via the web interface. For more information, please see the online help or the user's manual.

Accessing the camera from the Internet

Once installed, your AXIS P3343-VE/P3344-VE is accessible on your local network (LAN). To access the camera from the Internet, network routers must be configured to allow incoming traffic, which is usually done on a specific port

- HTTP port (default port 80) for viewing and configuration
- RTSP port (default port 554) for viewing H.264 video streams

Please refer to the documentation for your router for further instructions. For more information on this and other topics, visit the Axis Support Web at www.axis.com/techsup

Further information

The user's manual is available from the Axis Web site at www.axis.com or from the Axis Network Video Product CD supplied with this product.

Tip!

Visit www.axis.com/techsup to check if there is updated firmware available for your AXIS product. To see the currently installed firmware version, see Setup > About in your web interface.

Guide d'installation de la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE

Procédez comme suit pour installer la caméra réseau :

Remarques :

- Avant de commencer, vérifiez le contenu de l'emballage et assurez-vous que l'alimentation ainsi que les câbles, les outils et la documentation nécessaires sont disponibles. Reportez-vous à la section *Contenu de l'emballage* ci-dessous.
- Cette caméra réseau est conçue pour fonctionner avec un connecteur réseau (PoE). Si vous n'en disposez pas, utilisez Axis PoE Midspan à 1 port (non inclus)

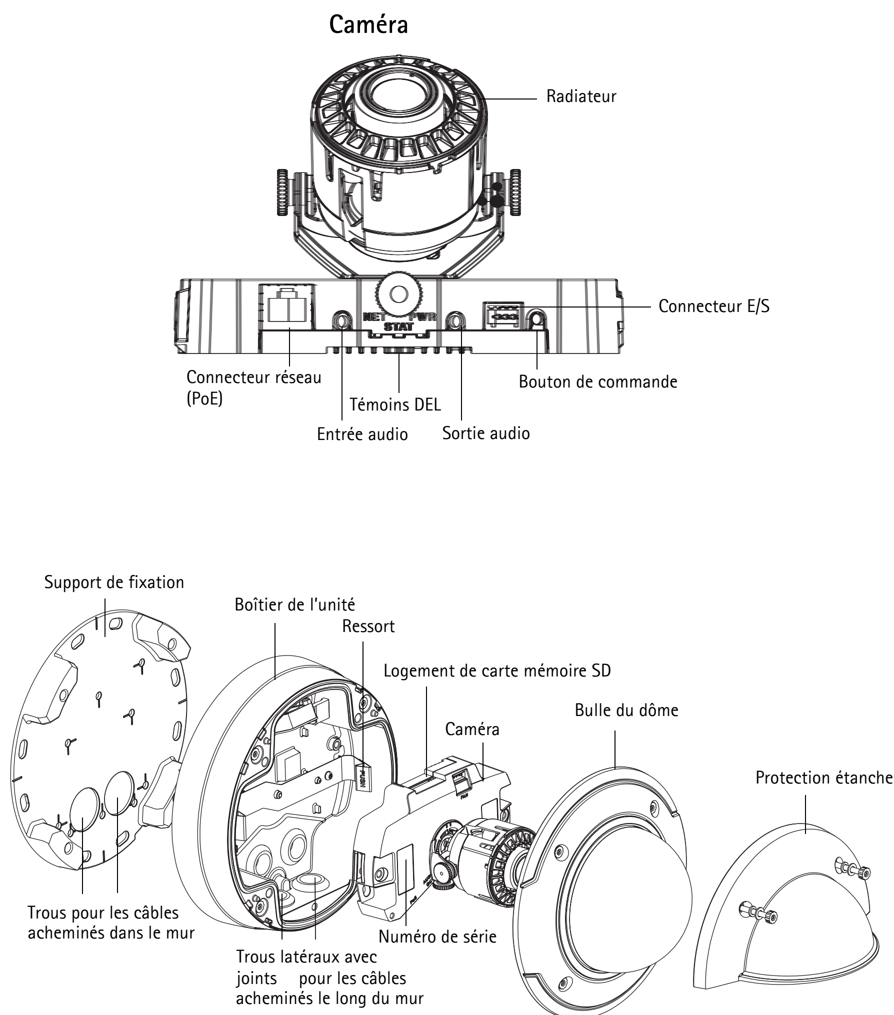
FRANÇAIS

Contenu de l'emballage

Élément	Modèles/variantes/remarques
Caméra réseau avec module chauffant	AXIS P3343-VE/ AXIS P3344-VE
Support de fixation	
Bulles du dôme	Couvercle transparent non fumé Couvercle transparent fumé
Blindage de câble	
Protection étanche	
Étiquettes	2 étiquettes adhésives portant le numéro de série
Kit de montage	Tournevis Resitorx, gabarit de perçage, câble réseau de 5 mètres avec joint 4 vis et chevilles, 2 longues vis, 2 vis M4x8 1 joint, bloc de connexion pour terminaux
CD	CD du produit de vidéo sur IP AXIS comprenant la documentation, les outils d'installation et les autres logiciels
Documentation imprimée	Guide d'installation (le présent document) Document de garantie d'Axis
Accessoires en option	Consultez le site à l'adresse www.axis.com pour plus d'informations sur les accessoires disponibles

.

Description du matériel

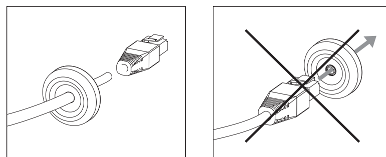


Attention !

Le radiateur de la caméra peut être chaud.

Installation du matériel

Préparation du câble réseau



Si vous utilisez un câble autre que celui fourni, il est alors nécessaire de préparer un câble réseau avec un joint. Faites passer délicatement le câble à travers le joint fourni et branchez un connecteur réseau. Il peut être nécessaire de percer un trou dans le joint à l'aide du tournevis resitorx.

Remarque :

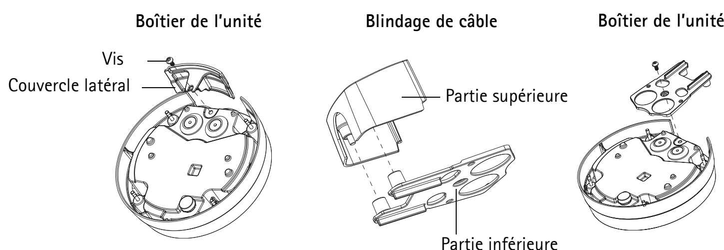
- Ne forcez pas le connecteur réseau dans le joint.
- Ne percez pas le joint avec un couteau ou avec un autre objet pointu.

FRANÇAIS

Préparation du boîtier de l'unité (acheminement des câbles le long du mur)

Si les câbles doivent être acheminés le long du mur, préparez le boîtier de l'unité de la manière suivante :

1. Détachez le couvercle latéral du boîtier de l'unité en retirant la vis.
2. Dévissez les deux vis sur le blindage de câble et détachez la partie inférieure.
3. Fixez la partie inférieure du blindage de câble au boîtier de l'unité avec la vis.



Remplacement du couvercle de dôme fumé ou non fumé (facultatif)

La caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE est livrée avec un dôme facultatif. Pour remplacer le couvercle de dôme :

1. Dévissez les 4 vis sous le couvercle de dôme qui maintiennent le dôme en place.
2. Transférez le joint de l'ancien dôme au nouveau dôme.
3. Remplacez l'ancien dôme par le nouveau et serrez les vis.

Acheminement des câbles

Suivez les instructions appropriées indiquées ci-dessous, selon un acheminement des câbles le long du mur ou dans le mur.

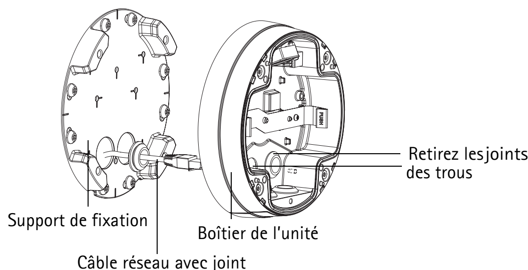
Acheminement des câbles le long du mur

1. En vous servant du gabarit de perçage, percez 4 trous dans le mur.
2. Fixez le support de fixation au mur à l'aide des 4 vis fournies ou utilisez des vis adaptées au matériau du mur.
3. Retirez la caméra du boîtier de l'unité en écartant les ressorts.
4. Retirez les joints des trous latéraux du boîtier de l'unité. S'il n'y a qu'un seul câble, retirez un seul joint.
5. Posez le boîtier de l'unité sur le support de fixation et fixez-le en serrant les quatre vis.
6. Faites passer les câbles à travers les trous latéraux du boîtier de l'unité.
7. Faites glisser les joints le long du câble et fixez-les dans les trous. Les joints doivent être ajustés parfaitement aux trous sans plis ni courbures.
8. Fixez à nouveau la partie supérieure du blindage de câble en resserrant les deux vis.

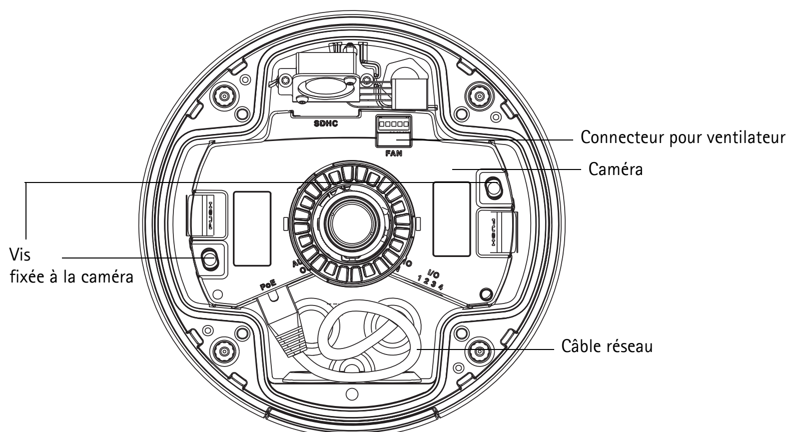
Remarque : Pour éviter des problèmes liés à l'humidité, il est recommandé d'acheminer les câbles vers la caméra par en dessous, les trous des câbles étant dirigés vers le bas.

Acheminement des câbles dans le mur

1. En vous servant du gabarit de perçage, percez 4 trous dans le mur.
2. Acheminez le câble réseau (ainsi que le câble d'E/S et le câble audio si nécessaire) dans le mur et dans les trous du support de fixation.
3. Fixez le support de fixation au mur à l'aide des 4 vis fournies ou utilisez des vis adaptées au matériau du mur.
4. Retirez la caméra du boîtier de l'unité en écartant les ressorts.
5. Retirez les joints des trous arrière du boîtier de l'unité. S'il n'y a qu'un seul câble, retirez un seul joint.
6. Acheminez les câbles par ces trous.
7. Faites glisser les joints le long des câbles et fixez-les dans les trous. Les joints doivent être ajustés parfaitement aux trous sans plis ni courbures.
8. Fixez le boîtier de l'unité au support de fixation en serrant les quatre vis.



Installation de la caméra

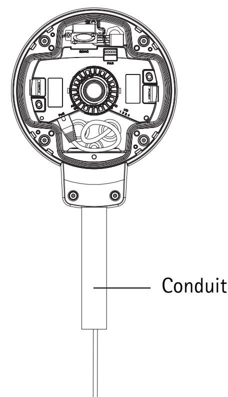


1. Fixez le câble réseau à la caméra ainsi que le câble audio et le câble d'E/S si nécessaire. Il est recommandé d'enrouler le câble réseau pour former une boucle comme indiqué dans la figure ci-dessus.

Remarque : Veillez à ne pas trop étirer ou tordre le câble réseau. Cela pourrait l'endommager.

2. Insérez la carte mémoire SD (facultatif).
3. Écartez les ressorts du boîtier de l'unité et mettez en place la caméra (vous devez entendre un clic lorsque la caméra est correctement enclenchée).
4. Fixez le connecteur de ventilateur au connecteur de la caméra.
5. Fixez les deux vis M4x8 20 à la caméra pour une meilleure stabilité.
   Ces vis sont uniquement nécessaires pour protéger l'unité contre les vibrations et les chocs importants.

Remarque : La caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE peut également être dotée d'un conduit métallique pour protéger le câblage lors d'un acheminement des câbles le long du mur.



2 Attribution d'une adresse IP

La caméra réseau AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE est conçue pour une utilisation sur un réseau Ethernet et nécessite une adresse IP pour y accéder. Aujourd'hui, la plupart des réseaux sont équipés d'un serveur DHCP qui attribue automatiquement des adresses IP aux périphériques connectés. Si votre réseau ne possède pas de serveur DHCP, la caméra réseau AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE utilise l'adresse IP 192.168.0.90 comme adresse IP par défaut.

Si vous souhaitez définir une adresse IP statique sous Windows, nous recommandons l'utilisation de l'application AXIS IP Utility ou d'AXIS Camera Management. Ces deux applications gratuites sont disponibles sur le CD accompagnant votre caméra réseau Axis. Vous pouvez également les télécharger à partir du site www.axis.com/techsup. Choisissez la méthode qui vous convient le mieux en fonction du nombre de caméras à installer.

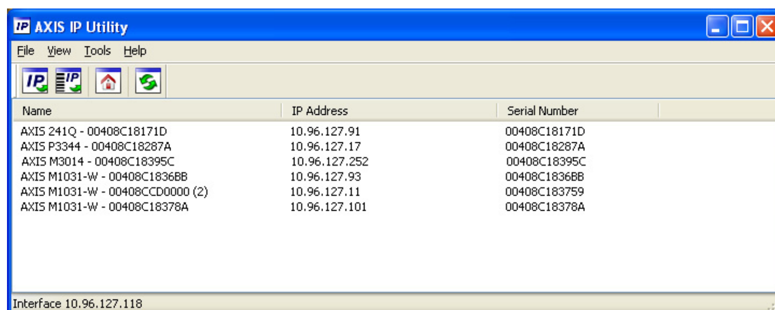
Méthode	Recommandée pour	Système d'exploitation
AXIS IP Utility Voir page 23	Une seule caméra Petites installations	Windows
AXIS Camera Management Voir page 24	Plusieurs caméras Grandes installations Installation sur un autre sous-réseau	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server Windows Vista

Remarque : Si vous n'arrivez pas à configurer l'adresse IP, vérifiez qu'aucun pare-feu ne bloque l'opération.

Pour connaître les autres méthodes de configuration ou de détection de l'adresse IP de la caméra réseau AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE sous d'autres systèmes d'exploitation, reportez-vous à la page 28.

AXIS IP Utility : une seule caméra et une petite installation

AXIS IP Utility recherche et affiche automatiquement les périphériques Axis présents sur votre réseau. Cette application permet également de définir manuellement une adresse IP statique. Vous trouverez l'application AXIS IP Utility sur le CD accompagnant votre caméra réseau Axis. Vous pouvez également la télécharger à partir du site www.axis.com/techsup.



Notez que vous devez installer la caméra réseau AXIS P3343-VE/P3344-VE sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'application AXIS IP Utility.

Détection automatique

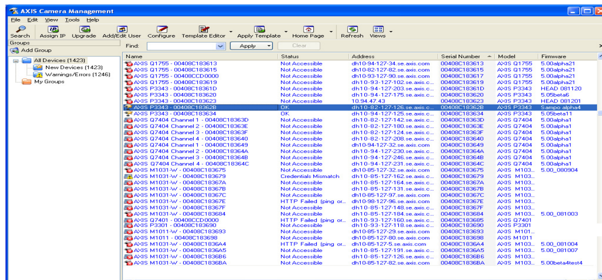
1. Vérifiez que la caméra réseau AXIS P3343-VE/P3344-VE est connectée au réseau et que l'alimentation est activée.
2. Lancez AXIS IP Utility.
3. Double-cliquez sur la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE lorsque celle-ci apparaît dans la fenêtre. Vous accéderez ainsi à la page d'accueil de la caméra.
4. Reportez-vous à la page 25 pour savoir comment configurer le mot de passe.

Configuration manuelle de l'adresse IP (facultatif)

1. Trouvez une adresse IP non utilisée sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.
2. Sélectionnez AXIS P3343-VE/P3344-VE dans la liste.
3. Cliquez sur le bouton **Assign new IP address to selected device** (Attribuer une nouvelle adresse IP au périphérique sélectionné) et saisissez l'adresse IP.
4. Cliquez sur le bouton **Assign** (Attribuer) et suivez les instructions à l'écran. La caméra doit être redémarrée dans les deux minutes pour que la nouvelle adresse IP soit prise en compte.
5. Cliquez sur le bouton **Home Page** (Page d'accueil) pour accéder aux pages Web de la caméra.
6. Reportez-vous à la page 25 pour savoir comment configurer le mot de passe.

AXIS Camera Management : plusieurs caméras et de grandes installations

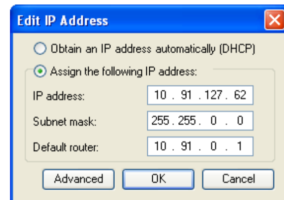
AXIS Camera Management peut détecter automatiquement plusieurs périphériques Axis, afficher l'état de connexion, gérer les mises à niveau du micrologiciel et configurer les adresses IP.



Détection automatique

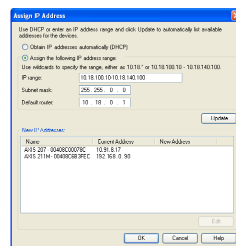
1. Vérifiez que la caméra est connectée au réseau et sous tension.
2. Lancez AXIS Camera Management. Lorsque la caméra apparaît dans la fenêtre, cliquez sur le lien avec le bouton droit de la souris et sélectionnez Live View Home Page (Page d'accueil – Vidéo en direct).
3. Reportez-vous à la page 25 pour savoir comment configurer le mot de passe.

Attribution d'une adresse IP à un seul périphérique



1. Sélectionnez AXIS P3343-VE/P3344-VE dans l'application AXIS Camera Management, puis cliquez sur le bouton **Assign IP** (Attribuer une adresse IP) .
2. Sélectionnez **Assign the following IP address** (Attribuer l'adresse IP suivante) et saisissez l'adresse IP, le masque de sous-réseau et le routeur par défaut que le périphérique utilisera.
3. Cliquez sur **OK**.

Attribution d'adresses IP à plusieurs périphériques



AXIS Camera Management accélère le processus d'attribution d'adresses IP à plusieurs périphériques en suggérant des adresses IP dans une plage spécifiée.

1. Sélectionnez les périphériques à configurer (il peut s'agir de modèles différents), puis cliquez sur le bouton **Assign IP** (Attribuer adresses IP) IP.
2. Sélectionnez **Assign the following IP address range** (Attribuer la plage d'adresses IP suivante) et saisissez la plage d'adresses IP, le masque de sous-réseau et le routeur par défaut que les périphériques utiliseront.
3. Cliquez sur le bouton OK.

3 Configuration du mot de passe

Pour accéder au produit, le mot de passe par défaut de l'administrateur, root, doit être configuré. Pour ce faire, utilisez la boîte de dialogue **Configure Root Password** (Configurer le mot de passe root) qui s'affiche lorsque vous accédez à la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE pour la première fois.

Pour éviter les écoutes électroniques lors de la configuration du mot de passe root, utilisez une connexion HTTPS cryptée nécessitant un certificat HTTPS.

Pour configurer le mot passe avec une connexion HTTP standard, saisissez-le dans la fenêtre **Configure Root Password** (Configurer le mot de passe root).

Pour configurer le mot passe avec une connexion HTTPS cryptée, procédez comme suit :

1. Cliquez sur le bouton **Create self-signed certificate** (Créer un certificat autosigné).
2. Saisissez les informations demandées, puis cliquez sur OK. Le certificat est créé et le mot de passe peut maintenant être configuré en toute sécurité. Tout le trafic vers et depuis la caméra réseau AXIS P3343-VE/P3344-VE est désormais crypté.

FRANÇAIS

3. Saisissez un mot de passe, puis saisissez-le de nouveau pour confirmation. Cliquez sur **OK**. Le mot de passe est maintenant configuré.

Pour créer une connexion HTTPS, cliquez sur ce bouton.

Pour configurer directement le mot de passe via une connexion cryptée, saisissez le mot de passe à cet

4. Pour vous connecter, saisissez le nom d'utilisateur « root » dans la boîte de dialogue à l'invite.

Remarque : Le nom d'utilisateur par défaut de l'administrateur est root et il ne peut pas être supprimé.

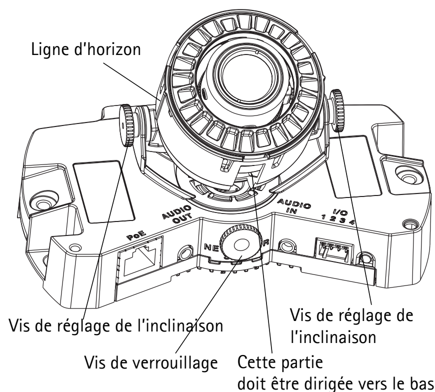
5. Saisissez le mot de passe de la manière indiquée ci-dessus et cliquez sur **OK**. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devrez rétablir les paramètres d'usine par défaut de la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE. Reportez-vous à la page 29.

Si le système vous le demande, cliquez sur Yes (Oui) pour installer AMC (AXIS Media Control) afin de pouvoir visualiser les flux de données vidéo dans Internet Explorer. Pour ce faire, vous devrez être connecté à l'ordinateur avec des droits d'administrateur.

La page **Live View** (Vue en direct) de la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE s'affiche. Le lien **Setup** (Configuration) à droite contient toutes les options de menu nécessaires pour adapter la caméra à vos besoins.

4 Réglage de l'objectif

Ouvrez la page **Live View** (Vue en direct) dans l'interface Web et effectuez les réglages suivants sur la caméra :



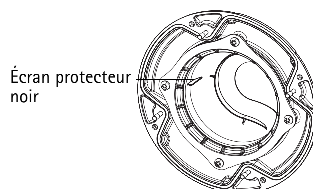
1. Desserrez la vis de verrouillage et les vis de réglage de l'inclinaison.
2. Tournez l'objectif (à l'aide du porte-objectif) dans la position souhaitée. Assurez-vous que les lignes d'horizon de chaque côté de l'objectif sont alignées horizontalement et que la fente unique située entre les lignes d'horizon pointe vers le bas.
3. Une fois que vous avez terminé, serrez délicatement la vis de verrouillage et les vis de réglage de l'inclinaison pour bien fixer la caméra.
4. Ouvrez la page **Focus Adjustment** (Réglage de la mise au point) de l'interface Web sous **Setup** > **Focus & Zoom** (Configuration - Mise au point et zoom) et suivez les instructions à l'écran. Utilisez la fenêtre d'image pour régler le zoom et la mise au point.
   Cliquez sur **Setup** > **Video & Image** > **Advanced** (Configuration - Vidéo et image - Avancé) dans l'interface Web de la caméra et consultez l'aide en ligne pour plus d'informations.

Remarque : Du fait de la réfraction du dôme, l'image peut apparaître légèrement floue une fois le dôme installé. Pour corriger l'image, ouvrez la page **Focus Adjustment** (Réglage de la mise au point) de l'interface Web sous **Setup** > **Focus & Zoom** (Configuration - Mise au point et zoom) et réglez à nouveau la mise au point.

Avertissement : Régler la mise au point et le zoom manuellement peut endommager l'objectif.

FRANÇAIS

5 Fin de l'installation



1. Tournez l'écran protecteur noir à l'intérieur du couvercle de dôme afin de l'aligner avec la position de la caméra.
2. Si nécessaire, fixez la protection étanche sur la caméra avant de fixer le couvercle de dôme. Pour cela, retirez les deux vis du couvercle de dôme. Transférez les rondelles de ces vis sur les deux longues vis fournies. Fixez la protection étanche en utilisant les deux longues vis.
3. Fixez le couvercle de dôme sur le boîtier de l'unité en serrant les 4 vis.

Autres méthodes de définition de l'adresse IP

Le tableau ci-dessous indique les autres méthodes permettant de configurer ou de déterminer l'adresse IP. Toutes les méthodes sont activées par défaut et peuvent être désactivées.

	Utilisation sous le système d'exploitation	Remarques
UPnP™	Windows	Lorsque la caméra est activée sur votre ordinateur, elle est détectée et ajoutée automatiquement au dossier Favoris réseau.
Bonjour	MAC OSX (10.4 ou version ultérieure)	Pour les navigateurs compatibles avec Bonjour. Accédez au signet de Bonjour dans votre navigateur (par exemple, Safari), puis cliquez sur le lien pour accéder aux pages Web de la caméra.
AXIS Dynamic DNS Service	Tous	Service Axis gratuit permettant d'installer rapidement et facilement votre caméra. Nécessite une connexion Internet sans proxy HTTP. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.axiscam.net.
ARP/Ping	Tous	Reportez-vous aux instructions ci-dessous. La commande doit être saisie dans les 2 minutes suivant la mise sous tension de la caméra.
Affichage des pages administratives du serveur DHCP	Tous	Pour consulter les pages administratives du serveur DHCP réseau, reportez-vous à la documentation du serveur.

Définition de l'adresse IP à l'aide d'ARP/Ping

1. Trouvez une adresse IP statique disponible sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.
2. Repérez le numéro de série (S/N) sur l'étiquette de la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE.
3. Ouvrez une invite de commande sur votre ordinateur et saisissez les commandes suivantes :

Syntaxe pour **Windows**	Exemple pour Windows
arp -s <Adresse IP> <Numéro de série> ping -l 408 -t <Adresse IP>	arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125
Syntaxe pour **UNIX/Linux/Mac**	Exemple pour UNIX/Linux/Mac
arp -s <Adresse IP> <Numéro de série> temp ping -s 408 <Adresse IP>	arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

4. Redémarrez la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE en débranchant et en rebranchant le câble réseau.
5. Fermez l'invite de commande lorsque « Reply from 192.168.0.125:... » (Réponse de 192.168.0.125: ...) ou un message similaire apparaît.

6. Dans votre navigateur, saisissez http://<Adresse IP> dans le champ Emplacement/Adresse, puis appuyez sur la touche Entrée de votre clavier.

Remarques :

- Ouvrir une invite de commande sous Windows : dans le menu Démarrer, sélectionnez Exécuter... et tapez cmd. Cliquez sur OK.
- Pour utiliser la commande ARP sous Mac OS X, utilisez l'utilitaire Terminal dans Application > Utilitaires.

Connecteurs de l'appareil

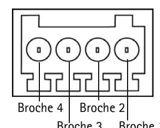
Connecteur réseau : connecteur Ethernet RJ-45. Prend en charge l'alimentation par Ethernet. Il est recommandé d'utiliser des câbles blindés.

Entrée audio : entrée de 3,5 mm pour microphone mono ou signal mono avec entrée de haut niveau (le canal de gauche est utilisé pour le signal stéréo).

Sortie audio : sortie audio (niveau de ligne) qui peut être connectée à un système d'annonce publique (PA) ou haut-parleur actif avec amplificateur intégré. Il est également possible de connecter une paire d'écouteurs. Un connecteur stéréo doit être utilisé pour la sortie audio.

Logement de carte mémoire SDHC : la carte mémoire SD haute capacité peut être utilisée pour l'enregistrement local avec stockage amovible.

Connecteur pour terminaux E/S : utilisé dans le cadre d'applications telles que la détection de mouvement, le déclenchement d'événements, l'enregistrement à intervalles et les notifications d'alarme. Il assure l'interface avec :



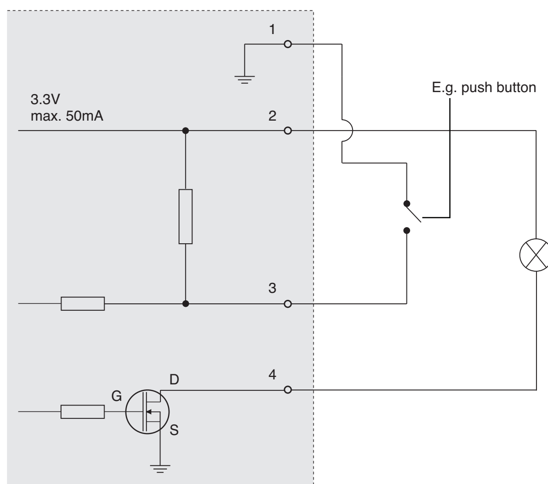
- 1 sortie transistor, qui permet de connecter des périphériques externes, comme des relais ou des DEL. Les périphériques connectés peuvent être activés à l'aide de l'interface de programmation (API) VAPIX, des boutons de sortie sur la page Live View (Vue en direct) ou à l'aide d'un type d'événement. La sortie est considérée comme active (dans Event Configuration > Port Status [Configuration d'événement - État du port]) si le dispositif d'alarme est activé.
- 1 entrée numérique : une entrée d'alarme utilisée pour connecter des périphériques pouvant passer d'un circuit ouvert à un circuit fermé, avec par exemple des détecteurs infrarouges passifs, des contacts de porte/fenêtre et des détecteurs de bris de verre. Lorsqu'un signal est reçu, l'état change et l'entrée devient active (sous Event Configuration > Port Status [Configuration d'événement - État du port]).

FRANÇAIS

- Alimentation auxiliaire et mise à la terre

Fonction	Broche	Remarques	Caractéristiques techniques
GND	1	Mise à la terre	
Alimentation en courant continu de 3,3 V	2	Peut servir à alimenter le matériel auxiliaire. **Remarque** : la broche peut être utilisée uniquement comme sortie d'alimentation.	Charge maximale = 50 mA
Entrée numérique	3	Peut être connectée à GND pour l'activer ou laisser pendre (ou déconnectée) si on préfère ne pas l'activer.	Entrée minimum = 40 V CC Entrée maximum = 40 V CC
Sortie numérique	4	Utilise un transistor NFET à drain ouvert avec la source connectée à la terre. En cas d'utilisation avec un relais externe, une diode doit être connectée en parallèle avec la charge, en guise de protection contre les tensions transitoires.	Charge maximale = 100 mA Tension maximale = + 40 V CA

Le schéma de câblage suivant est un exemple de connexion d'un périphérique auxiliaire à la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE.



Témoins DEL

DEL	Couleur	Indication
Réseau	Vert	Continu en cas de connexion à un réseau de 100 Mbits/s. Clignote en cas d'activité réseau.
	Orange	Continu en cas de connexion à un réseau de 10 Mbits/s. Clignote en cas d'activité réseau.
	Éteint	Pas de connexion au réseau.
État	Vert	Vert continu en cas de fonctionnement normal.
	Orange	En continu pendant le démarrage, clignote une fois pendant la réinitialisation des valeurs d'usine par défaut ou la restauration des paramètres.
	Rouge	Clignote lentement en cas d'échec de la mise à niveau.
Alimentation	Vert	Fonctionnement normal.
	Orange	Clignote en vert/orange pendant la mise à niveau des microprogrammes.

Rétablissement des paramètres d'usine par défaut

Procédez comme suit pour rétablir tous les paramètres par défaut définis en usine, y compris l'adresse IP :

1. Débranchez l'alimentation de la caméra.
2. Maintenez le bouton de commande enfoncé (reportez-vous à la présentation du matériel à la à la page 18) et rebranchez l'alimentation.
3. Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce que l'indicateur d'état clignote en orange (cela peut prendre jusqu'à 15 secondes).
4. Relâchez le bouton de commande. Une lumière verte émise par le voyant d'alimentation (peut prendre 1 minute) indique que l'opération est terminée et que la caméra a été réinitialisée.
5. Attribuez à nouveau l'adresse IP selon une des méthodes décrites dans ce document.

Il est également possible de rétablir les paramètres d'usine par défaut d'origine à partir de l'interface Web. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide en ligne ou au manuel d'utilisation.

Accès à la caméra sur Internet

Une fois installée, la caméra AXIS P3343-VE/P3344-VE est accessible sur votre réseau local (LAN). Pour accéder à la caméra sur Internet, les routeurs réseau doivent être configurés pour autoriser le trafic entrant, ce qui est généralement réalisé sur un port spécifique :

- Le port HTTP (port 80 par défaut) pour l'affichage et la configuration
- Le port RTSP (port 554 par défaut) pour l'affichage des flux de données vidéo H.264

Pour plus d'informations, consultez la documentation du routeur. Pour plus d'informations à ce sujet ou pour toute autre question, consultez la page d'assistance technique d'Axis à l'adresse www.axis.com/techsup.

Plus d'informations

Le manuel de l'utilisateur est disponible sur le site Web d'Axis (www.axis.com) et sur le CD fourni avec ce produit.

Conseil :

Visitez le site www.axis.com/techsup pour vérifier si des micrologiciels mis à jour sont disponibles pour votre produit AXIS. Pour connaître la version du micrologiciel actuellement installée, reportez-vous à la page Setup > About (Configuration - À propos de) dans votre interface Web.

AXIS P3343-VE/P3344-VE Installationsanleitung

Führen Sie zur Installation der Netzwerkkamera die folgenden Schritte aus:

Hinweise:

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der Lieferumfang vollständig ist und das Netzteil sowie die erforderlichen Kabel, Werkzeuge und Dokumentationen verfügbar sind. Siehe *Lieferumfang* unten.
- Diese Netzwerk-Kamera wird über Power over Ethernet (PoE) mit Strom versorgt. Falls PoE nicht zur Verfügung steht, verwenden Sie Axis PoE Midspan für 1 Anschluss (separat erhältlich)

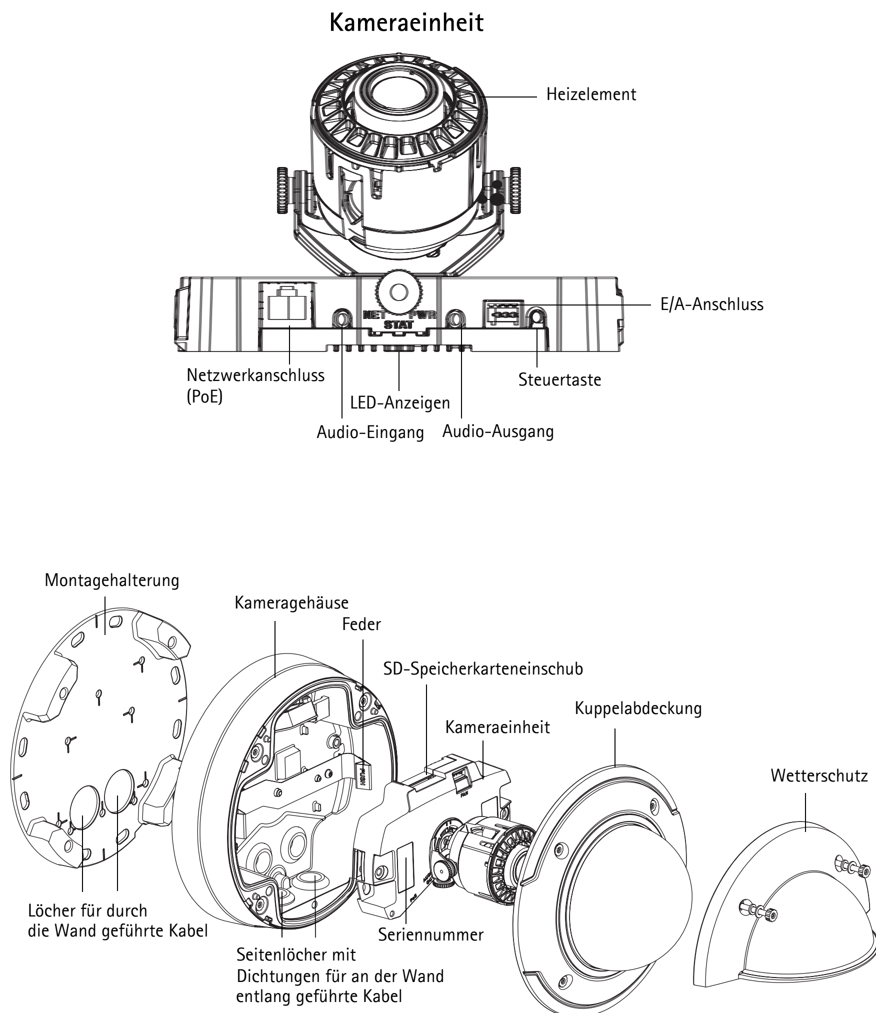
Lieferumfang

Komponente	**Modelle/Varianten/Anmerkungen**
Netzwerk-Kamera mit Heizmodul	AXIS P3343-VE/ AXIS P3344-VE
Montagehalterung	
Kuppelabdeckungen	Klare transparente Abdeckung Getönte transparente Abdeckung
Kabelabdeckung	
Wetterschutz	
Etiketten	2 Klebeetiketten mit der Seriennummer
Montagesatz	Resitorx-Schraubendreher, Bohrschablone, 5 Meter langes Netzwerkkabel mit Dichtung 4 Schrauben und Dübel, 2 lange Schrauben, 2 M4x8-Schrauben 1 Dichtung, Klemmenblock-Anschluss
CD-ROM	CD für AXIS-Netzwerkvideoprodukte einschließlich Produktdokumentation, Installationswerkzeugen und anderer Software
Gedruckte Dokumente	Installationsanleitung (dieses Dokument) Axis-Garantieerklärung
Optionales Zubehör	Unter www.axis.com finden Sie Informationen zum verfügbaren Zubehör

.

DEUTSCH

Hardwareübersicht

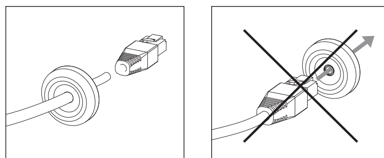


Vorsicht!

Das Heizelement in der Kameraeinheit kann heiß sein.

1 Installieren der Hardware

Vorbereiten des Netzwerkkabels



Falls ein anderes als das mitgelieferte Kabel verwendet wird, müssen Sie ein Netzwerkkabel mit einer Dichtung vorbereiten. Führen Sie das Kabel vorsichtig durch die mitgelieferte Dichtung und bringen Sie einen Netzwerkstecker am Kabel an. Möglicherweise müssen Sie mit dem Resitorx-Schraubendreher ein Loch in die Dichtung stechen.

Hinweis:

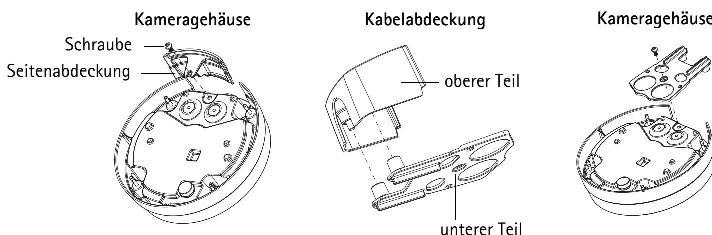
- Versuchen Sie nicht, den Netzwerkstecker durch die Dichtung zu führen.
- Stechen Sie nicht mit einem Messer oder einem anderen scharfen Gegenstand in die Dichtung.

Vorbereiten des Kameragehäuses (wenn die Kabel an der Wand entlang geführt werden)

DEUTSCH

Wenn die Kabel an der Wand entlang geführt werden sollen, bereiten Sie das Kameragehäuse wie folgt vor:

1. Nehmen Sie die am Kameragehäuse befestigte Seitenabdeckung ab, indem Sie die Schraube entfernen.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben an der Kabelabdeckung und nehmen Sie den unteren Teil ab.
3. Befestigen Sie den unteren Teil der Kabelabdeckung mit der Schraube am Kameragehäuse.



Austauschen der klaren/getönten Kuppelabdeckung (optional)

Die AXIS P3343-VE/P3344-VE wird mit einer optionalen Kuppel geliefert. So tauschen Sie die Kuppelabdeckung aus:

1. Lösen Sie die 4 Schrauben unter der Kuppelabdeckung, die die Kuppel an ihrer Position halten.
2. Entfernen Sie die Dichtung von der alten Kuppel und bringen Sie sie an der neuen an.
3. Tauschen Sie die alte Kuppel gegen die neue aus und ziehen Sie die Schrauben fest.

Ziehen der Kabel

Befolgen Sie abhängig davon, ob Sie die Kabel durch die Wand oder an der Wand entlang führen möchten, die entsprechenden nachstehenden Anweisungen.

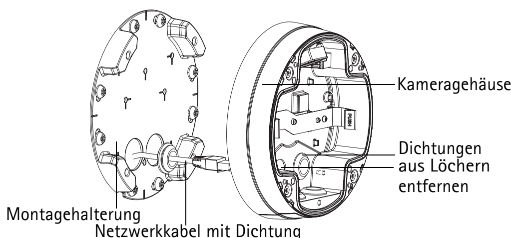
Kabel an der Wand entlang führen

1. Bohren Sie mithilfe der Bohrschablone vier Löcher in die Wand.
2. Befestigen Sie die Halterung mit den 4 mitgelieferten Schrauben oder für das Wandmaterial geeigneten Schrauben an der Wand.
3. Entfernen Sie die Kameraeinheit aus dem Kameragehäuse, indem Sie die Federn zur Seite drücken.
4. Entfernen Sie die Dichtungen von den Seitenlöchern im Kameragehäuse. Falls nur ein Kabel vorhanden ist, entfernen Sie nur eine Dichtung.
5. Setzen Sie das Kameragehäuse auf die Halterung und befestigen Sie es, indem Sie die vier Schrauben anziehen.
6. Ziehen Sie die Kabel durch die Seitenlöcher im Kameragehäuse nach oben.
7. Ziehen Sie die Dichtungen am Kabel entlang und drücken Sie sie in die Löcher. Die Dichtungen müssen ohne Falten oder Krümmungen fest in den Löchern sitzen.
8. Bringen Sie den oberen Teil der Kabelabdeckung wieder an, indem Sie die beiden Schrauben anziehen.

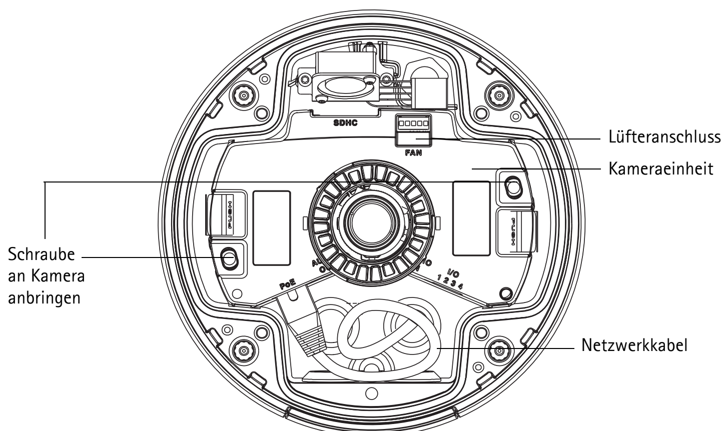
Hinweis: Zur Vermeidung feuchtigkeitsbedingter Probleme wird empfohlen, die Kabel von unten zur Kamera zu führen, wobei die Kabellöcher nach unten zeigen.

Kabel durch die Wand führen

1. Bohren Sie mithilfe der Bohrschablone vier Löcher in die Wand.
2. Führen Sie das Netzwerkkabel (sowie bei Bedarf das E/A- bzw. Audiokabel) durch die Wand und durch die Löcher in der Halterung.
3. Befestigen Sie die Halterung mit den 4 mitgelieferten Schrauben oder für das Wandmaterial geeigneten Schrauben an der Wand.
4. Entfernen Sie die Kameraeinheit aus dem Kameragehäuse, indem Sie die Federn zur Seite drücken.
5. Entfernen Sie die Dichtungen von den Löchern in der Rückseite des Kameragehäuses. Falls nur ein Kabel vorhanden ist, entfernen Sie nur eine Dichtung.
6. Führen Sie die Kabel durch diese Löcher.
7. Ziehen Sie die Dichtungen an den Kabeln entlang und drücken Sie sie in die Löcher. Die Dichtungen müssen ohne Falten oder Krümmungen fest in den Löchern sitzen.
8. Befestigen Sie das Kameragehäuse an der Halterung, indem Sie die vier Schrauben anziehen.



Installieren der Kameraeinheit

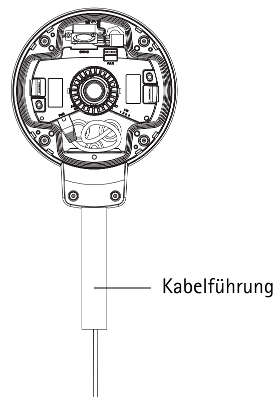


1. Schließen Sie das Netzwerkkabel sowie bei Bedarf das Kabel für Audio und E/A an die Kameraeinheit an. Es wird empfohlen, das Netzwerkkabel wie in der obigen Abbildung gezeigt zu einer Schlaufe zu legen.

Hinweis: Das Netzwerkkabel sollte nicht zu sehr gespannt oder geknickt werden, da dies das Netzwerkkabel beschädigen könnte.

2. Setzen Sie die SD-Speicherkarte ein (optional).
3. Ziehen Sie die Federn im Kameragehäuse zur Seite und setzen Sie die Kameraeinheit so ein, dass sie in ihrer Position einrastet.
4. Schließen Sie den Stecker des Lüfters am Lüfteranschluss in der Kameraeinheit an.
5. Bringen Sie die beiden M4x8 20-Schrauben an der Kamera an, um die Stabilität zu erhöhen. Diese Schrauben sind nur zum Schutz vor starken Erschütterungen und Vibrationen erforderlich.

Hinweis: Die AXIS P3343-VE/P3344-VE kann auch mit einer Kabelführung aus Metall zum Schutz der Kabel ausgestattet werden, wenn die Kabel an der Wand entlang geführt werden.



2 Zuweisen einer IP-Adresse

Die AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE Netzwerk-Kamera ist auf die Nutzung in einem Ethernet-Netzwerk ausgelegt und benötigt eine IP-Adresse für den Zugriff. In den meisten Netzwerken ist heutzutage ein DHCP-Server eingebunden, der angeschlossenen Geräten automatisch IP-Adressen zuweist. Wenn Ihr Netzwerk über keinen DHCP-Server verfügt, wird für die AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE Netzwerk-Kamera die Standard-IP-Adresse 192.168.0.90 verwendet.

AXIS IP Utility und AXIS Camera Management sind die empfohlenen Methoden zur Festlegung einer IP-Adresse unter Windows. Diese kostenlosen Anwendungen finden Sie auf der Axis Netzwerkvideoprodukt-CD, die dem Produkt beiliegt. Sie können sie jedoch auch von „www.axis.com/techsup" herunterladen. Verwenden Sie die Methode, die für die gewünschte Anzahl der zu installierenden Kameras geeignet ist.

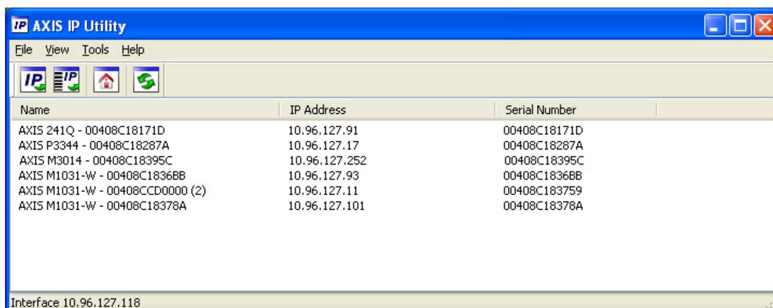
Methode	Empfohlen für	Betriebssystem
AXIS IP Utility Siehe Seite 39	Einzelne Kamera Kleine Installationen	Windows
AXIS Camera Management Siehe Seite 40	Mehrere Kameras Große Installationen Installation in einem anderen Subnetz	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server Windows Vista

Hinweis: Falls Sie die IP-Adresse nicht zuweisen können, müssen ggf. die Einstellungen der Firewall überprüft werden.

Auf Seite 44 finden Sie Informationen zu anderen möglichen Methoden zum Festlegen bzw. Ermitteln der IP-Adresse der AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE Netzwerk-Kamera in Bezug auf andere Betriebssysteme.

AXIS IP Utility – einzelne Kamera/kleine Installation

AXIS IP Utility erkennt automatisch die im Netzwerk vorhandenen Axis-Geräte und zeigt diese an. Mit dieser Anwendung können Sie auch eine statische IP-Adresse manuell festlegen. AXIS IP Utility finden Sie auf der CD für Axis-Netzwerkvideoprodukte sowie auf unserer Website unter „www.axis.com/techsup“.



Beachten Sie, dass die AXIS P3343-VE/P3344-VE Netzwerk-Kamera in dem Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert werden muss, in dem sich auch der Computer befindet, auf dem AXIS IP Utility ausgeführt wird.

Automatische Erkennung

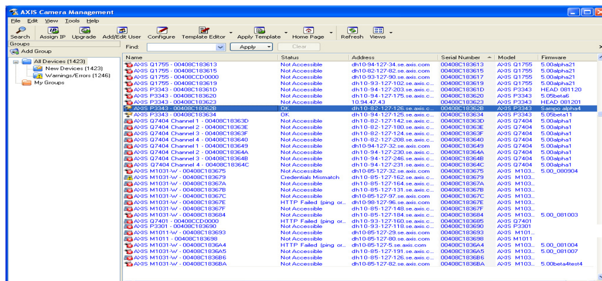
1. Stellen Sie sicher, dass die Netzwerk-Kamera der AXIS P3343-VE/P3344-VE an das Netzwerk und die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie AXIS IP Utility.
3. Doppelklicken Sie auf das Symbol der AXIS P3343-VE/P3344-VE, um die Startseite der Kamera zu öffnen.
4. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

Manuelle Zuweisung der IP-Adresse (optional)

1. Wählen Sie eine unbenutzte IP-Adresse aus dem Netzwerksegment aus, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Wählen Sie die AXIS P3343-VE/P3344-VE aus der Liste aus.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Assign new IP address to the selected device** (Ausgewähltem Gerät neue IP-Adresse zuweisen) und geben Sie die IP-Adresse ein.
4. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Assign** (Zuweisen) und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen. Beachten Sie, dass die Kamera innerhalb von zwei Minuten neu gestartet werden muss, um die neue IP-Adresse festzulegen.
5. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Home Page** (Startseite), um auf die Webseiten der Kamera zuzugreifen.
6. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

AXIS Camera Management – mehrere Kameras/große Installationen

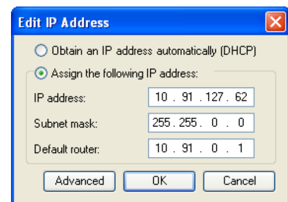
Mit AXIS Camera Management können automatisch mehrere Axis-Geräte erkannt, der Verbindungsstatus angezeigt, die Firmware-Aktualisierungen verwaltet und IP-Adressen festgelegt werden.



Automatische Erkennung

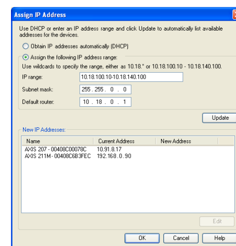
1. Stellen Sie sicher, dass die Kamera an das Netzwerk und die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie AXIS Camera Management. Wenn das Symbol der Kamera angezeigt wird, klicken Sie mit der rechten Maustaste darauf und wählen Sie „Live View Home Page" (Homepage der Live-Ansicht) aus.
3. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

Zuweisen einer IP-Adresse für ein einzelnes Gerät



1. Wählen Sie die AXIS P3343-VE/P3344-VE in AXIS Camera Management aus und klicken Sie auf die Schaltfläche **Assign IP** (IP-Adresse zuweisen) IP.
2. Wählen Sie die Option **Assign the following IP address** (Folgende IP-Adresse zuweisen) aus und geben Sie die IP-Adresse, die Subnetzmaske und den Standardrouter für das Gerät ein.
3. Klicken Sie auf **OK**.

Zuweisen von IP-Adressen für mehrere Geräte



AXIS Camera Management beschleunigt die Zuweisung von IP-Adressen an mehrere Geräte, indem IP-Adressen aus einem angegebenen Bereich vorgeschlagen werden.

1. Wählen Sie die zu konfigurierenden Geräte aus (es können auch unterschiedliche Modelle gewählt werden) und klicken Sie auf die Schaltfläche **Assign IP** (IP-Adresse zuweisen) .
2. Wählen Sie die Option **Assign the following IP address range** (Folgenden IP-Adressbereich zuweisen) aus und geben Sie den IP-Adressbereich, die Subnetzmaske und den Standardrouter für die Geräte ein.
3. Klicken Sie auf „OK“.

Festlegen des Kennworts

Um Zugriff auf das Produkt zu erhalten, muss das Kennwort für den standardmäßigen Administrator-Benutzer „root“ festgelegt werden. Dies erfolgt über das Dialogfeld **Configure Root Password** (Root-Kennwort konfigurieren), das beim erstmaligen Zugriff auf die AXIS P3343-VE/P3344-VE angezeigt wird.

Um ein Abhören der Netzwerkkommunikation während der Festlegung des Root-Kennworts zu vermeiden, können Sie diesen Vorgang über eine verschlüsselte HTTPS-Verbindung durchführen, die ein HTTPS-Zertifikat erfordert.

Um das Kennwort über eine standardmäßige HTTP-Verbindung festzulegen, geben Sie es in das Fenster **Configure Root Password** (Root-Kennwort konfigurieren) ein.

Um das Kennwort über eine verschlüsselte HTTPS-Verbindung festzulegen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Create self-signed certificate** (Selbstsigniertes Zertifikat erstellen).
2. Geben Sie die gewünschte Information ein und klicken Sie auf „OK“. Das Zertifikat wird erstellt, und das Kennwort kann jetzt sicher festgelegt werden. Der gesamte Datenverkehr der AXIS P3343-VE/P3344-VE Netzwerk-Kamera wird ab diesem Zeitpunkt verschlüsselt.

DEUTSCH

3. Geben Sie ein Kennwort ein, und wiederholen Sie die Eingabe, um die korrekte Schreibweise zu bestätigen. Klicken Sie auf **OK**. Damit ist das Kennwort konfiguriert.

Klicken Sie zum Herstellen einer HTTPS-Verbindung zunächst auf diese

Um das Kennwort direkt über eine unverschlüsselte Verbindung zu konfigurieren, geben Sie es hier ein.

4. Geben Sie den Benutzernamen „root" wie erforderlich ein.

Hinweis: Der standardmäßige Administrator-Benutzername „root" kann nicht gelöscht werden.

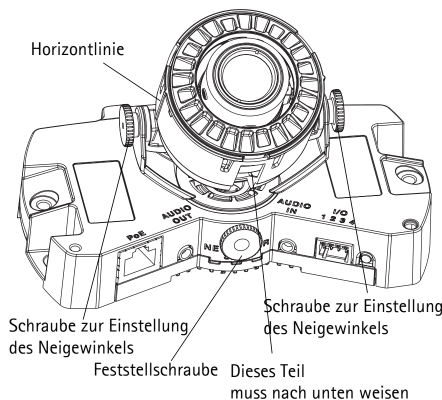
5. Geben Sie das zuvor festgelegte Kennwort ein und klicken Sie auf **OK**. Wenn Sie das Kennwort vergessen haben, muss die AXIS P3343-VE/P3344-VE auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Siehe Seite 45.

Klicken Sie auf „Yes" (Ja), um AMC (AXIS Media Control) zu installieren. Nach Abschluss der Installation können Sie Videoströme im Microsoft Internet Explorer anzeigen. Hierzu müssen Sie über Administratorrechte für den Computer verfügen.

Die Seite **Live View** (Live-Ansicht) der AXIS P3343-VE/P3344-VE wird angezeigt. Mit dem **Setup**-Link rechts öffnen Sie Menüoptionen zur individuellen Einstellung der Kamera.

4 Anpassen des Objektivs

Öffnen Sie die Seite **Live View** (Live-Ansicht) und nehmen Sie die folgenden Einstellungen an der Kamera vor:

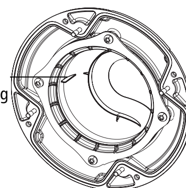


1. Lösen Sie die Feststellschraube und die Einstellschrauben für die Neigung.
2. Drehen Sie das Objektiv (mit dem Objektivhalter) in die gewünschte Position. Stellen Sie sicher, dass die Horizontlinien auf beiden Seiten des Objektivs horizontal ausgerichtet sind und dass der Spalt zwischen den Horizontlinien nach unten zeigt.
3. Wenn die richtige Ausrichtung erreicht ist, schrauben Sie die Feststellschraube und die Einstellschrauben für die Neigung vorsichtig wieder fest, um die Kameraposition zu sichern.
4. Öffnen Sie über die Weboberfläche unter **Setup** > **Focus & Zoom** (Fokus und Zoom) die Seite **Focus Adjustment** (Bildschärfe einstellen) und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen. Stellen Sie mit dem Bildfenster die Bildschärfe und den Zoom ein.
   Weitere Informationen hierzu erhalten Sie in Ihrer Weboberfläche unter **Setup** > **Video & Image** (Video und Bild) > **Advanced** (Erweitert) sowie in der Online-Hilfe.

Hinweis: Aufgrund der Lichtbrechungen auf der Glasoberfläche kann das Bild leicht unscharf erscheinen, nachdem die Kuppel installiert wurde. Sie können dies korrigieren, indem Sie in der Weboberfläche unter **Setup** > **Focus & Zoom** (Fokus und Zoom) die Seite **Focus Adjustment** (Bildschärfe einstellen) öffnen und den Fokus erneut anpassen.

Warnung! Das manuelle Einstellen der Bildschärfe kann das Objektiv beschädigen.

5 Installation abschließen



1. Bringen Sie die schwarze Schutzabdeckung in der Kuppelabdeckung durch Drehen in Übereinstimmung mit der Kameraposition.
2. Befestigen Sie bei Bedarf den Wetterschutz an der Kamera, bevor Sie die Kuppelabdeckung anbringen.
   Entfernen Sie dazu die beiden Schrauben in der Kuppelabdeckung. Nehmen Sie die Unterlegscheiben von diesen Schrauben ab und setzen Sie sie auf die beiden mitgelieferten langen Schrauben. Befestigen Sie den Wetterschutz mit den beiden langen Schrauben.
3. Befestigen Sie die Kuppelabdeckung am Kameragehäuse, indem Sie die 4 Schrauben anziehen.

Andere Methoden zum Festlegen der IP-Adresse

Diese Tabelle bietet einen Überblick über weitere Methoden, die IP-Adresse festzulegen bzw. zu ermitteln. Alle Methoden sind standardmäßig aktiviert und können deaktiviert werden.

	Verwendung im Betriebssystem	**Hinweise**
UPnP™	Windows	Wenn die Funktion auf dem Computer aktiviert ist, wird die Kamera automatisch erkannt und zu „Netzwerkumgebung" hinzugefügt.
Bonjour	MAC OSX (10.4 oder höher)	Kann nur bei Browsern verwendet werden, die Bonjour unterstützen. Navigieren Sie zum Bonjour-Lesezeichen Ihres Browsers (z. B. Safari) und klicken Sie auf den Link, um auf die Webseiten der Kamera zu gelangen.
AXIS Dynamic DNS Service	Alle	Ein kostenloser Service von Axis, mit dem Sie Ihre Kamera schnell und einfach installieren können. Eine Internetverbindung ohne HTTP-Proxyserver ist Voraussetzung. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf „www.axiscam.net".
ARP/Ping	Alle	Siehe unten. Der Befehl muss innerhalb von 2 Minuten erfolgen, nachdem die Kamera an das Stromnetz angeschlossen wurde.
Admin-Seiten des DHCP-Servers anzeigen	Alle	Hinweise zum Anzeigen der Administrationsseiten des DHCP-Servers im Netzwerk finden Sie in der Serverdokumentation.

Zuweisen der IP-Adresse per ARP/Ping

1. Wählen Sie eine freie statische IP-Adresse aus dem Netzwerksegment aus, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Suchen Sie nach der Seriennummer (S/N) auf dem Produktaufkleber des AXIS P3343-VE/P3344-VE.
3. Öffnen Sie auf Ihrem Computer die Eingabeaufforderung und geben Sie die folgenden Befehle ein:

Syntax unter Windows	Beispiel für Windows
arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer> ping -l 408 -t <IP-Adresse>	arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125
Syntax unter UNIX/Linux/Mac	Beispiel für UNIX/Linux/Mac
arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer> temp ping -s 408 <IP-Adresse>	arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

4. Starten Sie die AXIS P3343-VE/P3344-VE neu, indem Sie das Netzwerkkabel abziehen und wieder anschließen.
5. Schließen Sie die Befehlszeile, sobald „Reply from 192.168.0.125:..." (Antwort von 192.168.0.125:...) oder eine ähnliche Meldung angezeigt wird.

6. Starten Sie einen Browser, geben Sie im Adressfeld „http://<IP-Adresse>“ ein und drücken Sie die Eingabetaste auf der Tastatur.

Hinweise:

- So öffnen Sie die Eingabeaufforderung unter Windows: Wählen Sie im Startmenü die Option „Ausführen...“ aus und geben Sie „cmd“ ein. Klicken Sie auf „OK“.
- Verwenden Sie zum Eingeben des Befehls „ARP“ unter Mac OS X das Dienstprogramm „Terminal“, das Sie unter „Anwendung > Dienstprogramme“ finden.

Geräteanschlüsse

Netzwerkanschluss – RJ-45-Ethernetanschluss. Unterstützt Power over Ethernet. Die Verwendung von abgeschirmten Kabeln wird empfohlen.

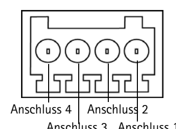
Audioeingang – 3,5-mm-Anschluss für ein Monomikrofon oder ein Monosignal (linker Kanal wird von einem Stereosignal benutzt).

Audioausgang – Audioausgang (Leistungsstufe) zum Anschließen einer Rundrufanlage (PA) oder eines Aktivlautsprechers mit integriertem Verstärker. Auch ein Kopfhörer kann angeschlossen werden. Für den Audioausgang muss ein Stereostecker benutzt werden.

SDHC-Speicherkarteneinschub – Die SD-Speicherkarte mit hoher Kapazität kann zur lokalen Aufzeichnung mit Wechselmedien verwendet werden.

DEUTSCH

E/A-Anschluss - Wird z. B. für Bewegungserkennung, Ereignisauslösung, Zeitrafferaufnahmen, Alarmbenachrichtigungen usw. verwendet. Bildet die Schnittstelle für:

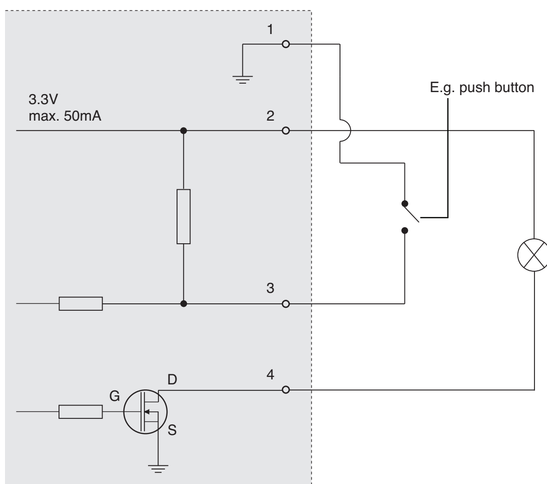


- 1 Transistorausgang – Zum Anschluss externer Geräte, wie Relais und LEDs. Angeschlossene Geräte können über die VAPIX API (Application Programming Interface), über die Ausgabeschaltflächen auf der Seite „Live View“ (Live-Ansicht) oder durch einen Ereignistyp aktiviert werden. Der Ausgang wird als aktiviert (Event Configuration [Ereigniskonfiguration] > Port Status [Port-Status]) angezeigt, wenn das Alarm meldende Gerät eingeschaltet ist.
- 1 digitaler Eingang – Alarmeingang für den Anschluss von Geräten, die zwischen geöffnetem und geschlossenem Schaltkreis wechseln können, z. B. PIR-Kameras, Tür-Fensterkontakte und Glasbruchmelder. Bei Empfang eines Signals ändert sich der Status und der Eingang wird aktiviert (Event Configuration [Ereigniskonfiguration] > Port Status [Port-Status]).

- Zusatzstromversorgung und Masse

Funktion	Anschluss	Hinweise	Spezifikationen
Schutzleiter	1	Masse	
3,3 V Gleichstrom	2	Dieser Kontakt kann auch für die Stromversorgung von Zusatzgeräten verwendet werden. **Hinweis:** Dieser Anschluss kann nur als Stromausgang verwendet werden.	Max. Stromstärke = 50mA
Digitaler Eingang	3	Zum Aktivieren mit dem Masseanschluss verbinden, zum Deaktivieren nicht anschließen.	Min. Eingang= - 40 V Gleichstrom Max. Eingang= + 40 V Gleichstrom
Digitaler Ausgang	4	Verwendet einen NFET-Transistor mit offener Senke, wobei die Quelle mit der Masse verbunden ist. Zum Schutz vor Spannungsspitzen muss bei der Kombination mit einem externen Relais eine Diode parallel zur Last geschaltet werden.	Max. Stromstärke = 100 mA Max. Spannung = + 40 V Gleichstrom

Das folgende Anschlussschaltbild zeigt ein Beispiel für den Anschluss eines Zusatzgeräts an den AXIS P3343-VE/P3344-VE.



LED-Anzeigen

LED	Farbe	Bedeutung
Netzwerk	Grün	Leuchtet dauerhaft bei Verbindung mit einem 100-MBit/s-Netzwerk. Blinkt bei Netzwerkaktivität.
	Gelb	Leuchtet dauerhaft bei Verbindung mit einem 10-MBit/s-Netzwerk. Blinkt bei Netzwerkaktivität.
	Leuchtet nicht	Keine Netzwerkverbindung vorhanden.
Status	Grün	Leuchtet bei Normalbetrieb konstant grün.
	Gelb	Leuchtet konstant beim Einschalten, blinkt einmal während der Wiederherstellung der Werkseinstellungen bzw. von vorherigen Einstellungen.
	Rot	Blinkt langsam bei Aktualisierungsfehler.
Stromversorgung	Grün	Normaler Betrieb.
	Gelb	Blinkt grün/gelb während Firmware-Aktualisierung.

Wiederherstellen der werkseitigen Standardeinstellungen

Gehen Sie wie folgt vor, um sämtliche Parameter einschließlich der IP-Adresse auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen:

1. Trennen Sie die Kamera von der Stromversorgung.
2. Halten Sie die Steuertaste gedrückt (siehe „Hardwareübersicht“ auf Seite34) und stellen Sie die Stromversorgung wieder her.
3. Halten Sie die Steuertaste so lange gedrückt, bis die Statusanzeige gelb blinkt (dies kann bis zu 15 Sekunden dauern).
4. Lassen Sie die Steuertaste los. Sobald die Betriebsanzeige grün leuchtet (dies kann bis zu 1 Minute dauern), ist die Kamera auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt.
5. Legen Sie die IP-Adresse erneut fest. Wenden Sie dabei eine der in diesem Handbuch beschriebenen Methoden an.

Die Parameter können auch über die Weboberfläche auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt werden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Online-Hilfe und im Benutzerhandbuch.

Zugriff auf die Kamera über das Internet

Nach der Installation können Sie über Ihr lokales Netzwerk (LAN) auf den AXIS P3343-VE/P3344-VE zugreifen. Um auch über das Internet auf die Kamera zugreifen zu können, müssen Sie die Netzwerk-Router so konfigurieren, dass diese den eingehenden Datenverkehr zulassen, was üblicherweise durch Zuweisung eines bestimmten Ports geschieht.

- HTTP-Port (standardmäßig Port 80) für die Anzeige und Konfiguration
- RTSP-Port (standardmäßig Port 554) für die Anzeige von H.264-Videoströmen

Ausführliche Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Dokumentation des Routers. Weitere Informationen zu diesem und zu anderen Themen erhalten Sie auf der Axis Support-Website unter „www.axis.com/techsup“.

Weitere Informationen

Das Benutzerhandbuch ist auf der Axis Website unter „http://www.axis.com“ erhältlich und befindet sich auch auf der mitgelieferten CD für Axis-Netzwerkvideoprodukte.

Tipp!

Unter www.axis.com/techsup finden Sie Firmware-Aktualisierungen für Ihr AXIS-Produkt. Informationen zur aktuellen Firmware-Version finden Sie in Ihrer Weboberfläche unter „Setup“ > „About“ (Info).

Guida all'installazione della telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE

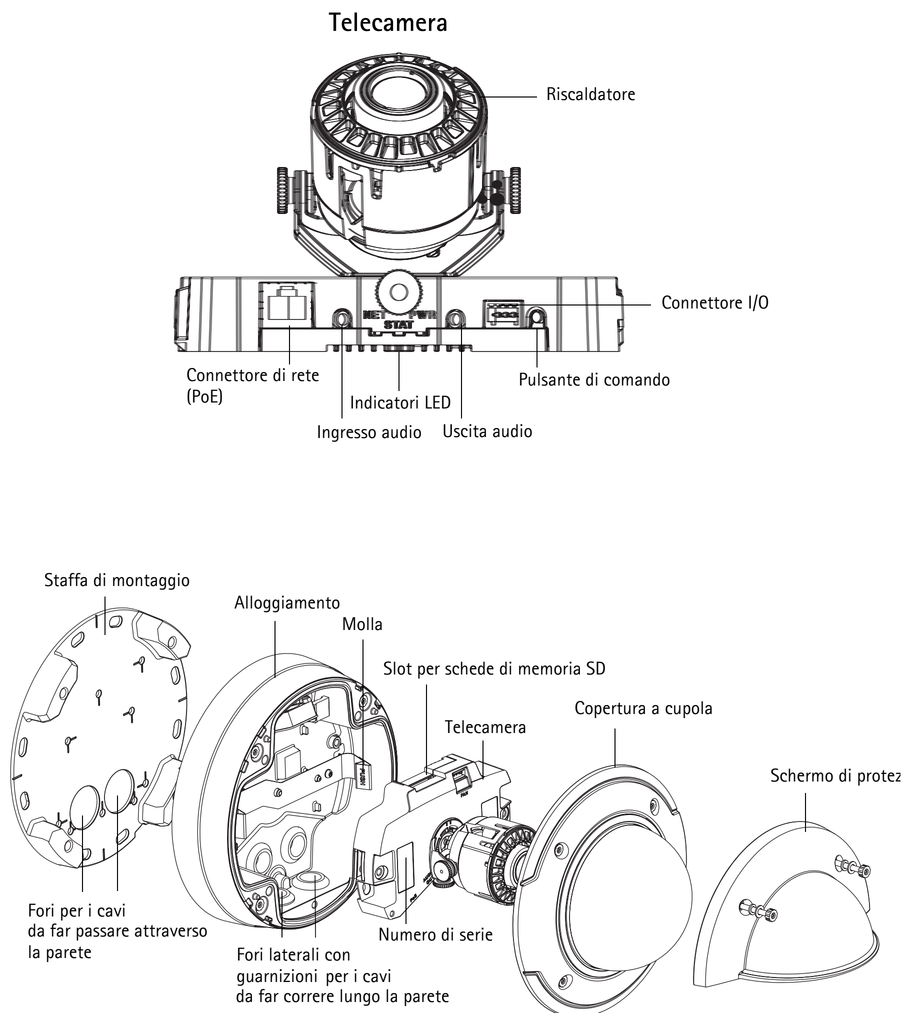
Per installare la telecamera di rete, attenersi alla seguente procedura:

Note:
- Prima di iniziare, verificare che sia disponibile tutto il contenuto della confezione, l'alimentatore, i cavi necessari, gli utensili e la documentazione. Vedere *Contenuto della confezione* di seguito.
- Questa telecamera di rete è progettata per essere utilizzata con la tecnologia PoE. Se tale tecnologia non è disponibile, utilizzare un midspan PoE Axis a 1 porta (non fornito di serie).

Contenuto della confezione

Articolo	**Modelli/varianti/note**
Telecamera di rete con modulo di riscaldamento	AXIS P3343-VE/ AXIS P3344-VE
Staffa di montaggio	
Coperture a cupola	Copertura trasparente chiara Copertura trasparente scura
Schermo del cavo	
Schermo di protezione contro gli agenti atmosferici	
Etichette	2 etichette adesive con numero di serie
Kit di montaggio	Cacciavite Resitorx, sagoma per la foratura, cavo di rete della lunghezza di 5 metri con guarnizione, 4 viti e prese, 2 viti lunghe, 2 viti M4x8, 1 guarnizione, morsettiera
CD	CD di AXIS Network Video Product, comprensivo della documentazione del prodotto, utensili di installazione e altro software
Documentazione cartacea	Guida all'installazione (questo documento) Certificato di garanzia Axis
Accessori opzionali	Visitare il sito web www.axis.com per informazioni sugli accessori disponibili

Panoramica dell'hardware

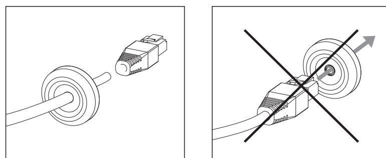


Attenzione!

Il riscaldatore della telecamera potrebbe essere caldo.

Installazione dell'hardware

Preparazione del cavo di rete



Se si utilizza un cavo diverso da quello fornito, sul cavo di rete è necessario montare una guarnizione. Spingere delicatamente il cavo nella guarnizione fornita e fissarlo al connettore di rete. Può talvolta essere necessario forare la guarnizione con il cacciavite Resitorx.

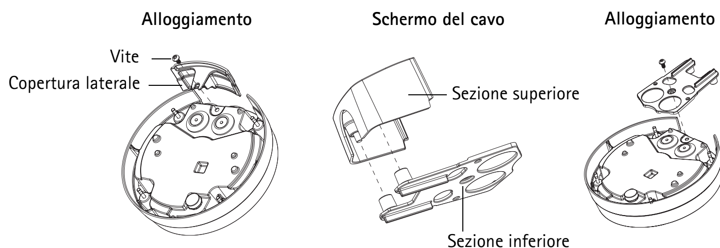
Nota:

- Non spingere a forza il connettore di rete nella guarnizione.
- Non forare la guarnizione con un coltello o un altro oggetto appuntito.

Preparazione dell'alloggiamento (installazione dei cavi nella parete)

Se i cavi devono passare lungo la parete, attenersi alla seguente procedura per preparare l'alloggiamento:

1. Staccare la copertura laterale fissata all'alloggiamento rimuovendo la vite.
2. Allentare le due viti sullo schermo del cavo e staccare la parte inferiore.
3. Utilizzando la vite, fissare la parte inferiore dello schermo del cavo all'alloggiamento.



Sostituzione della copertura a cupola trasparente/oscurata (opzionale)

La telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE viene fornita con una cupola opzionale. Per sostituire la copertura a cupola:

1. Allentare le 4 viti che fissano la cupola in posizione sotto la copertura a cupola.
2. Staccare la guarnizione dalla vecchia copertura e montarla su quella nuova.
3. Sostituire la cupola esistente con quella nuova e serrare le viti.

ITALIANO

Installazione dei cavi

Attenersi alle procedure descritte di seguito, dipendenti dal percorso dei cavi, attraverso o lungo la parete.

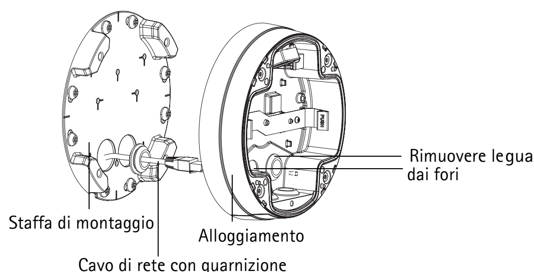
Installazione dei cavi lungo la parete

1. Usare l'apposita sagoma per praticare 4 fori nella parete.
2. Fissare la staffa di montaggio alla parete utilizzando le 4 viti fornite, oppure viti idonee al materiale di costruzione della parete.
3. Rimuovere la telecamera dall'alloggiamento allontanando le molle.
4. Rimuovere le guarnizioni dai fori laterali dell'alloggiamento. Se è presente un solo cavo, rimuovere una sola guarnizione.
5. Posizionare l'alloggiamento sulla staffa di montaggio e fissarlo in posizione serrando le quattro viti.
6. Tirare i cavi attraverso i fori laterali dell'alloggiamento.
7. Far scorrere le guarnizioni lungo il cavo e inserirle nei fori. Controllare che le guarnizioni si inseriscano a fondo nei fori, senza pieghe o curvature.
8. Rimontare la parte superiore della schermatura del cavo serrando le due viti.

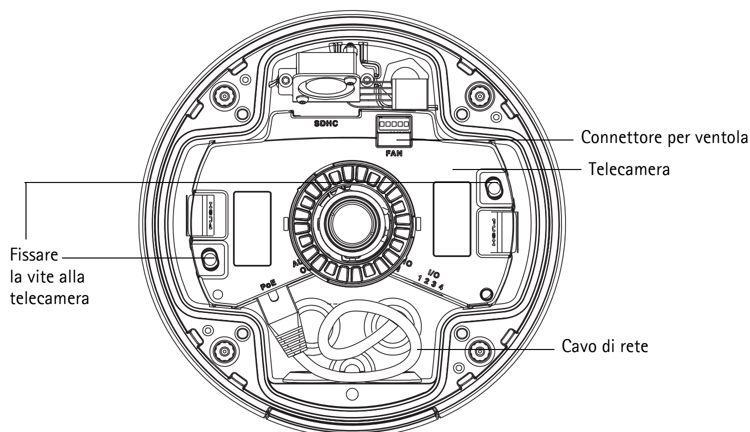
Nota: Per evitare problemi dovuti all'umidità, è consigliabile installare i cavi nella parte inferiore della telecamera, con i fori dei cavi rivolti verso il basso.

Installazione dei cavi attraverso la parete

1. Usare l'apposita sagoma per praticare 4 fori nella parete.
2. Inserire nella parete il cavo di rete (e, se necessario, il cavo I/O e audio), facendolo passare attraverso i fori sulla staffa di montaggio.
3. Fissare la staffa di montaggio alla parete utilizzando le 4 viti fornite, oppure viti idonee al materiale di costruzione della parete.
4. Rimuovere la telecamera dall'alloggiamento allontanando le molle.
5. Rimuovere le guarnizioni dai fori posteriori dell'alloggiamento. Se è presente un solo cavo, rimuovere una sola guarnizione.
6. Far passare i cavi attraverso i fori.
7. Far scorrere le guarnizioni lungo i cavi e inserirle nei fori. Controllare che le guarnizioni si inseriscano a fondo nei fori, senza pieghe o curvature.
8. Fissare l'alloggiamento alla staffa di montaggio serrando le quattro viti.



Installazione della telecamera

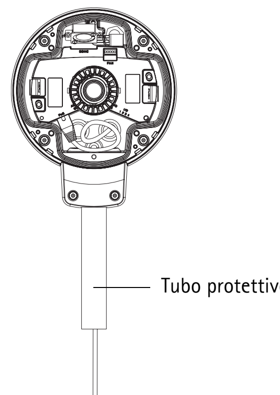


1. Fissare il cavo di rete alla telecamera, quindi fissare i cavi audio e I/O, se necessario. È consigliabile avvolgere il cavo di rete ad anello, come mostrato nella figura seguente.

Nota: Fare attenzione a non tirare o piegare eccessivamente il cavo di rete, poiché lo si potrebbe danneggiare.

2. Installazione della scheda di memoria SD (opzionale)
3. Allontanare le molle dell'alloggiamento e installare la telecamera facendola scattare in posizione.
4. Fissare il connettore della ventola a quello sulla telecamera.
5. Per maggiore stabilità, installare le due viti M4x8 20 sulla telecamera.
   Queste viti sono necessarie solo per proteggere la telecamera da urti e vibrazioni molto forti.

Nota: La telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE può essere munita di un tubo protettivo in metallo per proteggere i cavi in caso di installazione lungo la parete.



ITALIANO

2 Assegnazione di un indirizzo IP

La telecamera di rete AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE è progettata per essere usata su reti Ethernet e richiede quindi l'impostazione di un indirizzo IP per l'accesso. La maggior parte delle reti dispone di un server DHCP che assegna automaticamente gli indirizzi IP alle periferiche connesse. Se la rete non dispone di un server DHCP, per la telecamera di rete AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE viene utilizzato l'indirizzo IP predefinito 192.168.0.90.

I metodi consigliati per impostare un indirizzo IP in Windows sono AXIS IP Utility e AXIS Camera Management. Queste applicazioni gratuite sono disponibili sul CD Axis Network Video fornito con il prodotto, oppure possono essere scaricate dalla pagina web www.axis.com/techsup. Utilizzare il metodo più adatto al numero di telecamere da installare.

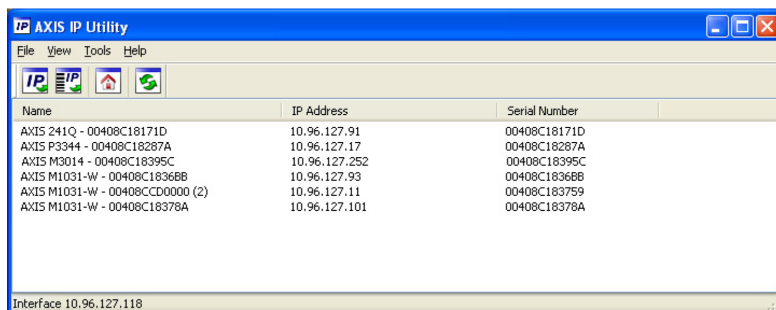
Metodo	Consigliato per	Sistema operativo
AXIS IP Utility Vedere pagina55	Telecamera singola Piccole installazioni	Windows
AXIS Camera Management Vedere pagina56	Più telecamere Grandi installazioni Installazione in una subnet diversa	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server Windows Vista

Nota: Se non si riesce a impostare l'indirizzo IP, verificare che il problema non dipenda dal firewall.

Vedere a pagina60 gli altri metodi disponibili per impostare o rilevare l'indirizzo IP di una telecamera di rete AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE, a seconda del sistema operativo usato.

AXIS IP Utility: telecamera singola/piccole installazioni

AXIS IP Utility rileva e visualizza automaticamente le periferiche Axis collegate alla rete. È possibile anche usare questa applicazione per impostare manualmente un indirizzo IP statico. AXIS IP Utility è disponibile sul CD Axis Network Video Product, oppure può essere scaricato dalla pagina web www.axis.com/techsup



Si tenga presente che la telecamera di rete AXIS P3343-VE/P3344-VE deve essere installata sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer su cui è in esecuzione AXIS IP Utility.

Rilevamento automatico

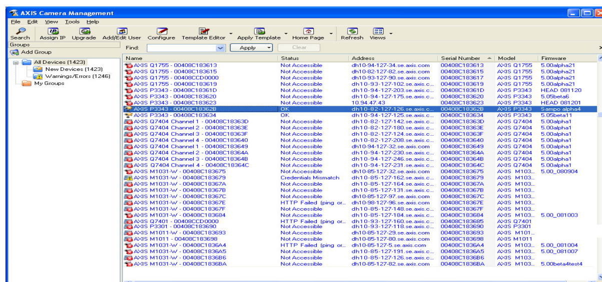
1. Verificare che la telecamera di rete AXIS P3343-VE/P3344-VE sia collegata alla rete e alimentata correttamente.
2. Avviare AXIS IP Utility.
3. Appena viene visualizzata la telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE, selezionarla con un doppio clic del mouse per aprire la home page.
4. Vedere a pagina57 le istruzioni per impostare la password.

Impostazione manuale dell'indirizzo IP (facoltativo)

1. Acquisire un indirizzo IP libero sullo stesso segmento di rete a cui è connesso il computer in uso.
2. Selezionare AXIS P3343-VE/P3344-VE dall'elenco.
3. Fare clic sul pulsante **Assign new IP address to selected device** (Assegna nuovo indirizzo IP alla periferica selezionata) e immettere l'indirizzo IP.
4. Fare clic sul pulsante **Assign** (Assegna) e seguire le istruzioni visualizzate. Si tenga presente che la telecamera deve essere riavviata entro due minuti perché il nuovo indirizzo IP venga impostato.
5. Fare clic sul pulsante **Home Page** (Pagina iniziale) per accedere alle pagine web della telecamera.
6. Vedere a pagina57 le istruzioni per impostare la password.

AXIS Camera Management: più telecamere/grandi installazioni

È possibile utilizzare AXIS Camera Management per individuare automaticamente la presenza di più periferiche Axis, visualizzare lo stato della connessione, gestire gli aggiornamenti del firmware e impostare gli indirizzi IP.



Rilevamento automatico

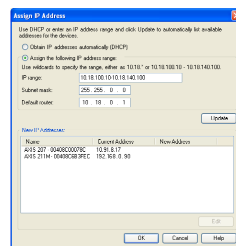
1. Verificare che la telecamera sia collegata alla rete e alimentata correttamente.
2. Avviare AXIS Camera Management. Appena viene visualizzata la telecamera, fare clic con il pulsante destro sul collegamento e selezionare Live View Home Page (Pagina iniziale immagini dal vivo).
3. Vedere a pagina57 le istruzioni per impostare la password.

Assegnazione di un indirizzo IP a una singola periferica



1. Selezionare AXIS P3343-VE/P3344-VE in AXIS Camera Management e fare clic sul pulsante **Assign IP** (Assegna IP).
2. Selezionare **Assign the following IP address** (Assegna il seguente indirizzo IP) e immettere l'indirizzo IP, la subnet mask e il router predefinito utilizzato dalla periferica.
3. Fare clic su **OK**.

Assegnazione degli indirizzi IP a più telecamere



AXIS Camera Management facilita il processo di assegnazione degli indirizzi IP di più periferiche, suggerendo gli indirizzi IP in base a un intervallo specifico.

1. Selezionare le periferiche che si desidera configurare (è possibile selezionare più modelli) e fare clic sul pulsante **Assign IP** (Assegna IP).
2. Selezionare **Assign the following IP address range** (Assegna il seguente intervallo di indirizzi IP) e immettere l'intervallo di indirizzi IP, la subnet mask e il router predefinito utilizzati dalle periferiche.
3. Fare clic sul pulsante OK.

3 Impostazione della password

Per poter accedere al prodotto, è necessario impostare la password dell'utente amministratore predefinito root. Quando si accede alla telecamera per la prima volta, viene visualizzata la finestra di dialogo **Configure Root Password** (Configura password root)AXIS P3343-VE/P3344-VE.

Per evitare l'interruzione della connessione di rete durante l'impostazione della password root, è possibile eseguire questa operazione tramite la connessione crittografata HTTPS, che richiede un certificato HTTPS.

Per impostare la password tramite una connessione HTTP standard, immetterla direttamente nella finestra **Configure Root Password** (Configura password root).

Per impostare la password tramite una connessione HTTPS crittografata, attenersi alla seguente procedura.

1. Fare clic sul pulsante **Create self-signed certificate** (Crea certificato autofirmato).
2. Fornire le informazioni richieste e fare clic su OK. Il certificato viene creato e la password può essere ora impostata in modo sicuro. Da questo momento in poi tutto il traffico alla/dalla telecamera di rete AXIS P3343-VE/P3344-VE viene cifrato.

3. Immettere una password e reimmetterla per confermarla. Fare clic su **OK**. La password è stata ora configurata.

Per creare una connessione HTTPS, iniziare facendo clic su questo

Create Certificate

Secure configuration of the root password via HTTPS requires a self-signed certificate.

Create self-signed certificate...

Configure Root Password

User name: root

Password:

Confirm password:

The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.

If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.

Create Self-Signed Certificate

Common name:* 10.92.25.211

Validity: 365 days

*The name of the entity to be certified, i.e. the IP address or host name of this product.

OK Cancel

Once the certificate is created, this page will close and you will be able to configure the root password via HTTPS.

Configure Root Password using HTTPS

User name: root

Password:

Confirm password:

OK

The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.

If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.

Per configurare la password direttamente tramite una connessione non crittografata,

4. Per eseguire l'accesso, immettere il nome utente "root" nella finestra di dialogo quando il programma lo richiede.

Nota: non è possibile eliminare il nome utente predefinito dell'amministratore.

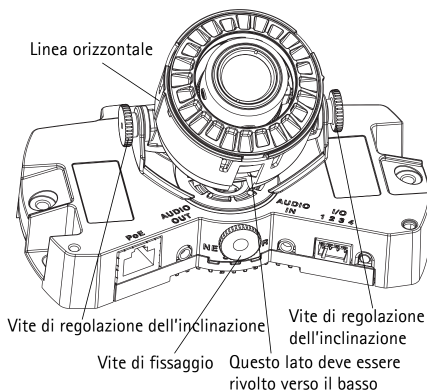
5. Immettere la password impostata in precedenza e fare clic su **OK**. Se si dimentica la password, sarà necessario ripristinare le impostazioni predefinite della telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE. Vedere a pagina61.

Se necessario, fare clic su Yes (Sì) per installare AMC (Axis Media Control) che consente di visualizzare il flusso video in Microsoft Internet Explorer. A questo scopo è necessario disporre dei privilegi di amministratore.

Viene visualizzata la pagina **Live View** (Immagini dal vivo) della telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE. Selezionare il collegamento **Setup** (Impostazione) per visualizzare ulteriori opzioni di personalizzazione della telecamera.

4 Regolazione dell'obiettivo

Aprire la pagina **Live View** (Immagini dal vivo) dell'interfaccia web ed effettuare le seguenti regolazioni sulla telecamera:



1. Allentare la vite di fissaggio e le viti di regolazione dell'inclinazione.
2. Ruotare l'obiettivo (con il porta-obiettivo) nella posizione desiderata. Verificare che le linee orizzontali su entrambi i lati dell'obiettivo siano alineate in orizzontale e che la fessura tra le stesse sia rivolta verso il basso.
3. Stringere delicatamente la vite di fissaggio e le viti di regolazione dell'inclinazione per bloccare la telecamera nella posizione desiderata.
4. Aprire la pagina **Focus Adjustment** (Regolazione messa a fuoco) nell'interfaccia web sotto **Setup** > **Focus & Zoom** (Impostazione > Messa a fuoco e zoom) e seguire le istruzioni visualizzate. Utilizzare la finestra di regolazione delle immagini per impostare la messa a fuoco e lo zoom.
   Passare a **Setup** > **Video & Image** > **Advanced** (Impostazione > Video e immagini > Avanzate) nell'interfaccia web della telecamera e consultare la Guida in linea per ulteriori informazioni.

Nota: A causa della rifrazione della cupola, dopo aver posizionato la cupola è possibile che l'immagine appaia leggermente sfocata. Per correggere questo problema, aprire la pagina **Focus Adjustment** (Regolazione messa a fuoco) nell'interfaccia web sotto **Setup** > **Focus & Zoom** (Impostazione > Messa a fuoco e zoom), e regolare nuovamente la messa a fuoco.

Avvertenza! La regolazione manuale della messa a fuoco e dello zoom può danneggiare l'obiettivo.

5 Completamento dell'installazione



1. Ruotare lo schermo di protezione nero all'interno della copertura a cupola in modo che sia allineato con la posizione della telecamera.
2. Se necessario, prima di installare la copertura a cupola rimontare sulla telecamera lo schermo di protezione contro gli agenti atmosferici. Per effettuare questa operazione, è necessario rimuovere le due viti sulla copertura a cupola. Spostare le rondelle da queste viti a quelle più lunghe fornite con la telecamera. Fissare in posizione lo schermo di protezione contro gli agenti atmosferici utilizzando le due viti lunghe.
3. Fissare la copertura a cupola all'alloggiamento serrando le 4 viti.

Altri metodi di impostazione dell'indirizzo IP

La seguente tabella descrive gli altri metodi disponibili per impostare o individuare l'indirizzo IP. Per impostazione predefinita, tutti i metodi sono disponibili e possono essere disabilitati.

	Utilizzo nel sistema operativo	Note
UPnP™	Windows	Se abilitata sul computer, la telecamera viene rilevata automaticamente e aggiunta a "Risorse di rete".
Bonjour	MAC OSX (versione 10.4 o successive)	Si applica ai browser con supporto Bonjour. Selezionare il segnalibro Bonjour nel browser (ad esempio Safari) e fare clic sul collegamento per accedere alle pagine web della telecamera.
AXIS Dynamic DNS Service	Tutti i sistemi operativi	Servizio gratuito fornito da Axis che consente di installare la telecamera in modo facile e veloce. È necessaria una connessione a Internet senza proxy http. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web all'indirizzo www.axiscam.net.
ARP/Ping	Tutti i sistemi operativi	Vedere le sezioni che seguono. È necessario eseguire il comando entro 2 minuti dal collegamento dell'alimentazione alla telecamera.
Visualizzazione delle pagine di amministrazione del server DHCP	Tutti i sistemi operativi	Per visualizzare le pagine di amministrazione del server DHCP di rete, vedere la documentazione specifica del server.

Impostazione dell'indirizzo IP con ARP/Ping

1. Acquisire un indirizzo IP statico gratuito sullo stesso segmento di rete cui è connesso il computer in uso.
2. Individuare il numero di serie indicato sull'etichetta della telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE.
3. Aprire una finestra MS-DOS sul computer e digitare i seguenti comandi:

Sintassi per Windows	Esempio Windows
arp -s <Indirizzo IP> <Numero di serie> ping -l 408 -t <Indirizzo IP>	arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125
Sintassi per UNIX/Linux/Mac	Esempio UNIX/Linux/Mac
arp -s <Indirizzo IP> <Numero di serie> temp ping -s 408 <Indirizzo IP>	arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

4. Riavviare la telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE scollegando e ricollegando il cavo di rete.
5. Chiudere la finestra MS-DOS appena viene visualizzato il messaggio "Reply from 192.168.0.125:..." (Risposta da 192.168.0.125) o altro messaggio equivalente.
6. Nel browser immettere http://<indirizzo IP> nel campo dell'indirizzo e premere Invio sulla tastiera.

Note:

- Per aprire una finestra MS-DOS in Windows: dal menu Start, scegliere Esegui... e digitare cmd. Fare clic su OK.
- Per utilizzare il comando ARP in Mac OS X, usare l'utility Terminal, in Applicazioni > Utilità.

Connettori

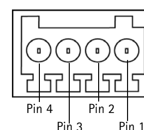
Connettore di rete - Connettore RJ-45 Ethernet. Supporta Power over Ethernet. Si consiglia l'uso di cavi schermati.

Ingresso audio - Ingresso audio da 3,5 mm per microfono in mono o segnale mono line-in (il canale sinistro è usato da un segnale in stereo).

Uscita audio - Uscita audio che può essere connessa a un sistema di indirizzo pubblico (PA), oppure a un altoparlante con amplificatore integrato. Si può anche collegare un paio di cuffie. Per l'uscita audio è necessario usare un connettore stereo.

Slot per scheda di memoria SDHC - Le schede di memoria SD ad alta capacità possono essere usate per la registrazione locale unicamente a unità di memorizzazione rimovibili.

Morsettiera I/O Utilizzato per varie applicazioni; ad esempio la rilevazione del movimento, l'attivazione di eventi, la registrazione continua, la notifica di allarmi e così via. Fornisce l'interfaccia per:

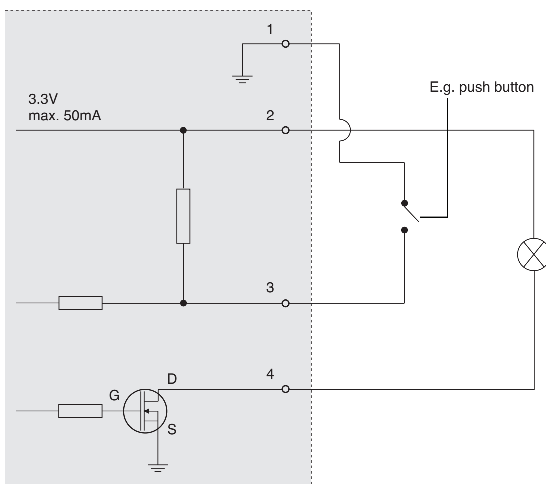


- 1 uscita transistor - Per collegare dispositivi esterni come relè o LED. Le periferiche connesse possono essere attivate mediante API VAPIX o i pulsanti di controllo nella pagina Live View (Immagini da vivo) oppure tramite Event Type (Tipo di evento). L'uscita verrà visualizzata come attiva (in Event Configuration > Port Status (Configurazione evento > Stato porta) se il dispositivo di allarme è attivato.
- 1 ingresso digitale - Ingresso dell'allarme per collegare le unità che può passare dal circuito chiuso al circuito aperto, ad esempio: PIR, contatti per porte/finestre e rilevatori di effrazione dei vetri. La ricezione di un segnale provoca il cambiamento dello stato e l'attivazione dell'ingresso (condizioni visualizzate in Event Configuration > Port Status (Configurazione evento > Stato porta)).

- Alimentazione ausiliaria e presa di terra

Funzione	**Pin**	**Note**	**Dati tecnici**
GND	1	Terra	
Alimentazione a 3,3 V CC	2	Il pin può essere utilizzato anche per alimentare una periferica ausiliaria. **Nota**: questo pin può essere usato solo come uscita di alimentazione.	Carico massimo = 50 mA
Ingresso digitale	3	Collegare a terra (GND) per attivarlo oppure lasciarlo isolato (o scollegato) per disattivarlo.	Ingresso min = - 40 V CC Ingresso max = + 40 V CC
Uscita digitale	4	Utilizza un transistor NFET open-drain con connessione della fonte a terra. Se si utilizza un relè esterno, è necessario collegare un diodo in parallelo al carico per proteggere la periferica da sovratensioni transitorie.	Carico massimo = 100 mA Tensione massima = + 40 V CC

Il seguente schema dei collegamenti mostra come collegare una periferica ausiliaria alla telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE.



Indicatori LED

LED	**Colore**	**Indicazione**
Rete	Verde	Luce fissa: connessione di rete a 100 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete.
	Giallo	Luce fissa: connessione di rete a 10 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete.
	Spento	Assenza di connessione.
Stato	Verde	Luce verde fissa: condizioni di normale utilizzo.
	Giallo	Luce fissa: lampeggia una volta durante il ripristino delle impostazioni predefinite in fabbrica o della configurazione.
	Rosso	Luce lampeggiante lenta: aggiornamento non riuscito.
Alimentazione	Verde	Normale utilizzo.
	Giallo	Luce lampeggiante verde/gialla: aggiornamento firmware.

Ripristino delle impostazioni predefinite

Questa procedura consente di ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i parametri, incluso l'indirizzo IP.

1. Scollegare l'alimentazione dalla telecamera.
2. Tenere premuto il pulsante di comando (vedere la sezione Panoramica dell'hardware a pagina 50) e ricollegare il cavo di alimentazione.
3. Tenere premuto il pulsante di comando fino a quando l'indicatore di stato non inizia a lampeggiare in giallo (l'operazione può richiedere fino a 15 secondi).
4. Rilasciare il pulsante di comando. Quando l'indicatore di alimentazione diventa verde (l'operazione può richiedere fino a 1 minuto) la procedura è completata e sono state ripristinate le impostazioni predefinite per la telecamera.
5. Riassegnare l'indirizzo IP utilizzando uno dei metodi descritti in questo documento.

È possibile inoltre reimpostare i parametri alle impostazioni predefinite in fabbrica mediante l'interfaccia web. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea o la Guida per l'utente.

Accesso alla telecamera da Internet

Dopo l'installazione, la telecamera AXIS P3343-VE/P3344-VE è accessibile nella rete locale (LAN). Per accedere alla telecamera da Internet, è necessario configurare i router di rete per consentire il traffico in entrata, che di norma avviene su una porta specifica.

- Porta HTTP (porta predefinita 80) per la visualizzazione e la configurazione
- Porta RTSP (porta predefinita 554) per la visualizzazione di flussi video in formato H.264

Per ulteriori istruzioni, consultare la documentazione del router. Per maggiori informazioni su questo e altri argomenti, visitare il sito web per il supporto Axis all'indirizzo www.axis.com/techsup

Ulteriori informazioni

La Guida per l'utente è disponibile sul sito web di Axis all'indirizzo www.axis.com oppure sul CD fornito con il prodotto.

Suggerimento!

Visitare il sito di Axis all'indirizzo www.axis.com/techsup per verificare la disponibilità di aggiornamenti del firmware per il proprio prodotto AXIS. Per conoscere la versione installata del software, selezionare Setup > About (Configurazione > Informazioni su) nell'interfaccia web.

Guía de instalación de AXIS P3343-VE/P3344-VE

Siga estas instrucciones para instalar la cámara de red:

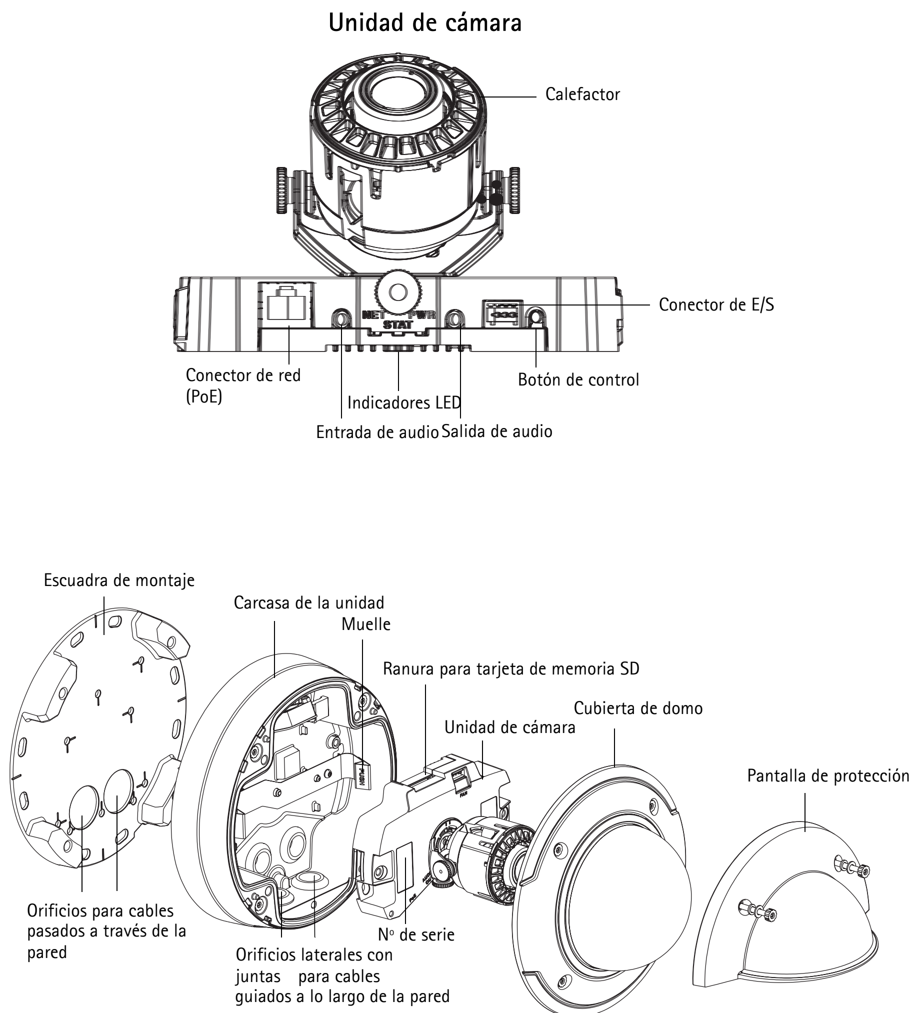
Notas:

- Antes de comenzar, asegúrese de que el contenido del paquete, la fuente de alimentación y los cables, herramientas y documentación necesarios se encuentran disponibles. Véase *Contenido del paquete* más adelante.
- Esta cámara de red se ha diseñado para que funcione con PoE; si no se encuentra disponible, utilice Midspan PoE de AXIS con 1 puerto (no incluido)

Contenido del paquete

Artículo	Modelos/variantes/notas
Cámara de red con módulo de calefacción	AXIS P3343-VE/ AXIS P3344-VE
Escuadra de montaje	
Cubiertas de domo	Cubierta transparente clara Cubierta transparente ahumada
Revestimiento de cable	
Pantalla de protección	
Etiquetas	2 etiquetas adhesivas de número de serie
Kit de montaje	Destornillador Resitorx, plantilla de taladrado, cable de red de 5 metros con junta 4 tornillos y tacos, 2 tornillos largos, 2 tornillos M4x8 1 junta, conector del bloque de terminales
CD	CD de los productos de vídeo en red de AXIS, incluida la documentación del producto, herramientas de instalación y otro software
Material impreso	Guía de instalación (este documento) Documento de garantía de Axis
Accesorios opcionales	Visite www.axis.com para obtener información sobre los accesorios disponibles

Presentación del hardware

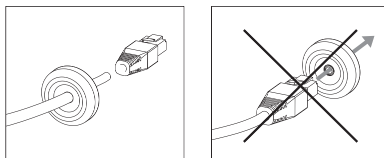


¡Precaución!

El calefactor de la cámara puede estar caliente.

1 Instalación del hardware

Preparación del cable de red



Si se utiliza un cable diferente al suministrado, tendrá que preparar un cable de red con una junta. Fuerce suavemente el cable a través de la junta suministrada y acople un conector de red. Puede que sea necesario perforar un orificio en la junta con el destornillador Resitorx.

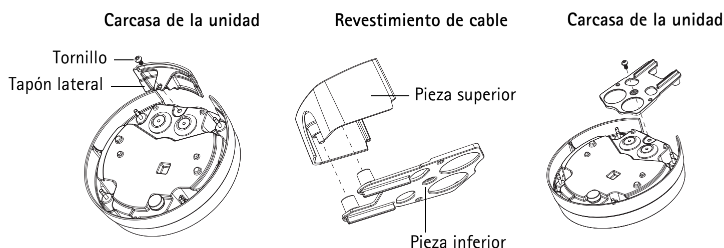
Nota:

- No fuerce el conector de red en la junta.
- No perfore la junta con un cuchillo u otro objeto afilado.

Preparación de la carcasa de la unidad (pasando los cables a lo largo de la pared)

Si se van a pasar los cables a lo largo de la pared, prepare la carcasa de la unidad del siguiente modo:

1. Retire el tornillo para separar el tapón lateral que está fijado a la carcasa de la unidad.
2. Afloje los dos tornillos del revestimiento del cable y separe la parte inferior.
3. Conecte la parte inferior del revestimiento de cable a la carcasa de la unidad con el tornillo.



Sustitución de la cubierta de domo clara/ahumada (opcional)

La cámara AXIS P3343-VE/P3344-VE se suministra con un domo opcional. Para sustituir la cubierta de domo:

1. Afloje los 4 tornillos bajo la cubierta que sostiene al domo.
2. Transfiera la junta del domo antiguo al nuevo.
3. Sustituya el domo antiguo por el nuevo y apriete los tornillos.

Extensión de los cables

En función de si desea extender los cables a través de la pared o a lo largo de ella, siga las instrucciones pertinentes que se indican a continuación.

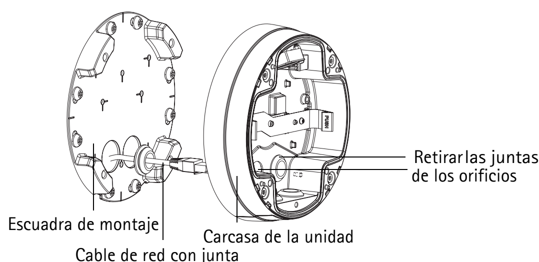
Extensión de los cables a lo largo de la pared

1. Mediante la plantilla de taladrado, haga 4 orificios en la pared.
2. Fije la escuadra de montaje a la pared mediante los 4 tornillos suministrados, o con tornillos adecuados para el material de la pared.
3. Aparte los muelles para retirar la cámara de la carcasa de la unidad.
4. Retire las juntas de los orificios laterales de la carcasa de la unidad. Si sólo hay un cable, retire únicamente una junta.
5. Coloque la carcasa de la unidad en la escuadra de montaje y acóplela apretando los cuatro tornillos.
6. Pase los cables por los orificios laterales de la carcasa de la unidad.
7. Arrastre las juntas a lo largo del cable y conéctelas a los orificios. Las juntas deben encajar perfectamente en los orificios sin dobleces ni curvas.
8. Vuelva a acoplar la parte superior del revestimiento de cable apretando los dos tornillos.

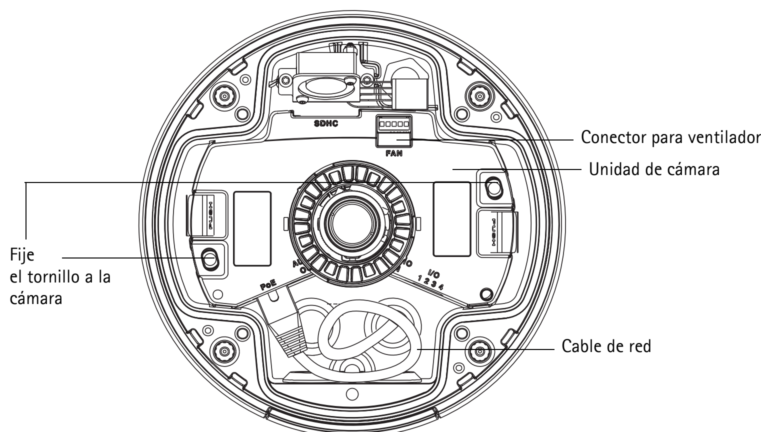
Nota: Para evitar problemas de humedad, se recomienda extender los cables hasta la cámara desde abajo con los orificios de los cables encarados hacia abajo.

Extensión de los cables a través de la pared

1. Mediante la plantilla de taladrado, haga 4 orificios en la pared.
2. Extienda el cable de red (y el cable de audio o de E/S, si es necesario) a través de la pared y de los orificios de la escuadra de montaje.
3. Fije la escuadra de montaje a la pared mediante los 4 tornillos suministrados, o con tornillos adecuados para el material de la pared.
4. Aparte los muelles para retirar la cámara de la carcasa de la unidad.
5. Retire las juntas de los orificios traseros de la carcasa de la unidad. Si sólo hay un cable, retire únicamente una junta.
6. Extienda los cables a través de estos orificios.
7. Arrastre las juntas a lo largo de los cables y conéctelas a los orificios. Las juntas deben encajar perfectamente en los orificios sin dobleces ni curvas.
8. Fije la carcasa de la unidad a la escuadra de montaje apretando los cuatro tornillos.



Instalación de la cámara

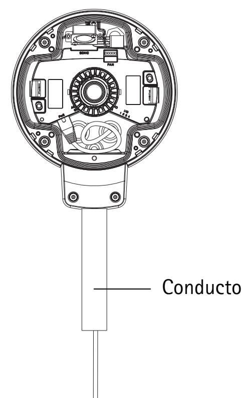


1. Conecte el cable de red a la cámara y el cable para audio y E/S, si es necesario. Se recomienda trenzar el cable en un bucle, tal y como se muestra en la ilustración anterior.

Nota: Tenga cuidado de no estirar o doblar demasiado el cable de red, ya que podría dañarlo.

2. Inserte la tarjeta de memoria SD (opcional).
3. Retire los muelles de la carcasa y encaje la cámara hasta que escuche un clic.
4. Fije el conector del ventilador al conector de la cámara.
5. Fije los dos tornillos M4x8 20 a la cámara para mejorar la estabilidad.
   Estos tornillos sólo son necesarios para proteger la cámara frente a impactos y vibraciones fuertes.

Nota: La cámara AXIS P3343-VE/P3344-VE también se puede instalar con un conducto metálico para proteger el cableado cuando los cables se extiendan a lo largo de la pared.



Asignación de una dirección IP

La cámara de red AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE está diseñada para utilizarse en una red Ethernet y necesita una dirección IP para el acceso. Actualmente, la mayoría de redes disponen de un servidor DHCP que asigna direcciones IP de forma automática a los dispositivos conectados. Si su red no dispone de un servidor DHCP, la cámara de red de la AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE utilizará 192.168.0.90 como dirección IP predeterminada.

AXIS IP Utility y AXIS Camera Management son los métodos recomendados para configurar una dirección IP en Windows. Estas aplicaciones gratuitas están disponibles en el CD de los productos de vídeo en red de AXIS suministrado con este producto, o pueden descargarse en www.axis.com/techsup. Según el número de cámaras que desee instalar, use el método que mejor se adapte a sus necesidades.

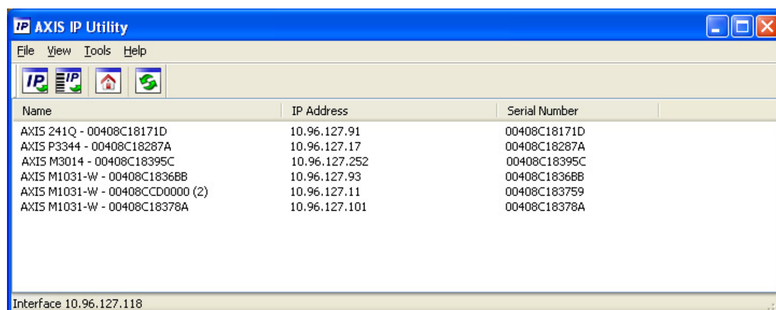
Método	Recomendado para	Sistema operativo
AXIS IP Utility Consulte la página 71	Cámaras individuales Instalaciones pequeñas	Windows
AXIS Camera Management Consulte la página 72	Varias cámaras Instalaciones grandes Instalación en una subred diferente	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server Windows Vista

Nota: Si no puede configurar la dirección IP, verifique que no haya ningún cortafuegos que bloquee la operación.

Consulte la página 76 para conocer otros métodos disponibles para configurar o detectar la dirección IP de la cámara de red AXIS P3343-VE/AXIS P3344-VE en otros sistemas operativos.

AXIS IP Utility: para cámaras individuales o instalaciones pequeñas

AXIS IP Utility detecta y muestra automáticamente los dispositivos Axis que existen en la red. A través de esta aplicación también puede configurar manualmente una dirección IP estática. AXIS IP Utility está disponible en el CD de los productos de vídeo en red de Axis, o bien puede descargarse en www.axis.com/techsup.



Tenga en cuenta que debe instalar la cámara de red AXIS P3343-VE/P3344-VE en el mismo segmento de red (subred física) que el ordenador que ejecuta AXIS IP Utility.

Detección automática

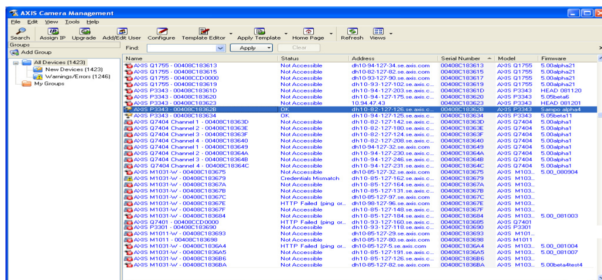
1. Compruebe que la cámara de red AXIS P3343-VE/P3344-VE está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie AXIS IP Utility.
3. Cuando aparezca la AXIS P3343-VE/P3344-VE en la ventana, haga doble clic para abrir la página de inicio.
4. Consulte la página 73 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Configuración manual de la dirección IP (opcional)

1. Adquiera una dirección IP libre en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Seleccione la AXIS P3343-VE/P3344-VE en la lista.
3. Haga clic en el botón **Assign new IP address to selected device** (Asignar nueva dirección IP al dispositivo seleccionado) y escriba la dirección IP.
4. Haga clic en el botón **Assign** (Asignar) y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Recuerde que debe reiniciar la cámara en menos de dos minutos para que se configure la nueva dirección IP.
5. Haga clic en el botón **Home Page** (Página de inicio) para acceder a las páginas Web de la cámara.
6. Consulte la página 73 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

AXIS Camera Management: para varias cámaras o instalaciones grandes

AXIS Camera Management puede detectar automáticamente varios dispositivos Axis, mostrar el estado de la conexión, administrar las actualizaciones del firmware y configurar direcciones IP.



Detección automática

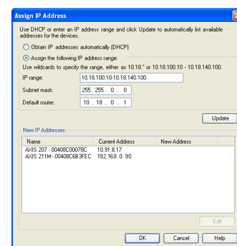
1. Compruebe que la cámara está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie AXIS Camera Management. Cuando la cámara aparezca en la ventana, haga clic con el botón derecho en el enlace y seleccione Live View Home Page (Página de inicio de Live View).
3. Consulte la página 73 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Asignación de una dirección IP en un dispositivo individual



1. Seleccione AXIS P3343-VE/P3344-VE en AXIS Camera Management y haga clic en el botón **Assign IP** (Asignar IP) IP.
2. Seleccione **Assign the following IP address** (Asignar la dirección IP siguiente) y escriba la dirección IP, la máscara de subred y el router predeterminado que utilizará el dispositivo.
3. Haga clic en **OK** (Aceptar).

Asignación de direcciones IP en varios dispositivos



AXIS Camera Management acelera el proceso de asignación de direcciones IP en varios dispositivos indicando direcciones IP disponibles dentro de un intervalo especificado.

1. Seleccione los dispositivos que desee configurar (se pueden seleccionar varios modelos) y haga clic en el botón **Assign IP** (Asignar IP) .
2. Seleccione **Assign the following IP address range** (Asignar el intervalo de direcciones IP siguiente) y escriba las direcciones IP, la máscara de subred y el router predeterminado que utilizará el dispositivo.
3. Haga clic en el botón OK (Aceptar).

3 Configuración de la contraseña

Para poder acceder al producto, hay que configurar la contraseña del usuario predeterminado para el administrador root. Al acceder por primera vez a la cámara AXIS P3343-VE/P3344-VE, aparecerá el cuadro de diálogo **Configure Root Password** (Configurar contraseña de root).

Para evitar la intercepción de la contraseña de root cuando se configura, este proceso se puede realizar a través de una conexión HTTPS cifrada, que precisa un certificado HTTPS.

Para configurar la contraseña a través de una conexión HTTP estándar, escríbala en la ventana **Configure Root Password** (Configurar contraseña de root).

Para configurar la contraseña a través de una conexión HTTPS cifrada, siga estos pasos:

1. Haga clic en el botón **Create self-signed certificate** (Crear un certificado de autofirma).
2. Proporcione la información que se le solicite y haga clic en OK (Aceptar). Se creará el certificado y se podrá configurar la contraseña con seguridad. Todo el tráfico hacia y desde la cámara de red AXIS P3343-VE/P3344-VE se cifrará a partir de este punto.

ESPAÑOL

3. A continuación, escriba una contraseña y vuelva a escribirla para confirmarla. Haga clic en **OK** (Aceptar). La contraseña ya se ha configurado.

Para crear una conexión HTTPS, empiece haciendo clic en este botón.

Para configurar directamente la contraseña a través de una conexión sin cifrar, escriba aquí la contraseña.

4. Para iniciar sesión, escriba el nombre de usuario "root" en el cuadro de diálogo, tal y como se solicita.

Nota: el nombre de usuario predeterminado para el administrador root no se puede borrar.

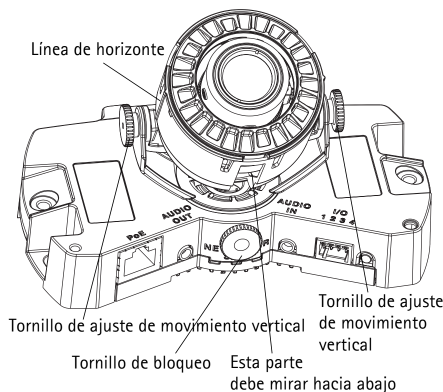
5. Escriba la contraseña que introdujo anteriormente y haga clic en **OK** (Aceptar). Si ha perdido u olvidado la contraseña, debe restablecer la cámara AXIS P3343-VE/P3344-VE a los valores iniciales. Consulte la página 77.

En caso necesario, haga clic en Yes (Sí) para instalar el AMC (AXIS Media Control) y así permitir la visualización de secuencias de vídeo en Internet Explorer. Para ello, debe tener derechos de administrador en el equipo.

Aparece la página **Live View** de la AXIS P3343-VE/P3344-VE. El vínculo **Setup** (Configuración) ofrece opciones de menú que le permiten personalizar la cámara.

Ajuste del objetivo

Abra la página **Live View** en la interfaz Web y realice los siguientes ajustes en la cámara:

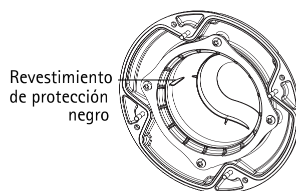


1. Afloje el tornillo de bloqueo y los tornillos de ajuste de movimiento vertical.
2. Gire el objetivo (con el soporte de objetivo) hasta la posición deseada. Asegúrese de que las líneas de horizonte de ambos lados del objetivo están alineadas horizontalmente y que la única ranura entre las líneas de horizonte está apuntando hacia abajo.
3. Una vez que haya conseguido la posición deseada, apriete con cuidado el tornillo de bloqueo y los tornillos de ajuste de movimiento vertical para fijar la posición de la cámara.
4. Abra la página **Focus Adjustment** (Ajuste de enfoque) en la interfaz Web en **Setup** > **Focus & Zoom** (Configuración > Enfoque y zoom) y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Utilice la ventana de la imagen para ajustar el enfoque y el zoom.
   Vaya a **Setup** > **Video & Image** > **Advanced** (Configuración > Vídeo e imagen > Avanzada) en la interfaz Web y consulte la ayuda en línea para obtener más información.

Nota: Debido a la refracción del domo, puede que la imagen aparezca ligeramente desenfocada una vez que se haya colocado el domo. Para corregir esto, vaya a la página **Focus Adjustment** (Ajuste de enfoque) en la interfaz Web en **Setup** > **Focus & Zoom** (Configuración > Enfoque y zoom) y vuelva a ajustar el enfoque.

¡Advertencia! Ajustar manualmente el enfoque y el zoom puede dañar el objetivo.

Finalización de la instalación



1. Gire el revestimiento de protección negro del interior de la cubierta de domo para que se alinee con la posición de la cámara.
2. Si es necesario, fije la pantalla de protección antes de fijar la cubierta de domo. Para ello, retire los dos tornillos de la cubierta de domo. Transfiera las arandelas de estos tornillos a los dos tornillos largos suministrados. Fije la pantalla de protección utilizando los dos tornillos largos.
3. Para fijar la cubierta de domo a la carcasa de la unidad, apriete los 4 tornillos.

Otros métodos para configurar la dirección IP

En esta tabla se presentan otros métodos disponibles para configurar o detectar la dirección IP. Todos los métodos están habilitados de forma predeterminada y es posible deshabilitarlos.

	Sistema operativo	Notas
UPnP™	Windows	La cámara se detecta y añade a "Mis sitios de red" automáticamente, siempre que esta opción esté habilitada en el equipo.
Bonjour	MAC OSX (10.4 o posterior)	Aplicable a navegadores compatibles con Bonjour. Navegue hasta el favorito Bonjour™ del navegador (p. ej., Safari) y haga clic en el vínculo para acceder a las páginas Web de la cámara.
Servicio de DNS dinámico de AXIS	Todos	Servicio gratuito suministrado por Axis que permite instalar la cámara de forma rápida y sencilla. Es necesario disponer de conexión a Internet sin proxy HTTP. Para obtener más información, consulte www.axiscam.net.
ARP/Ping	Todos	Consulte la información siguiente. El comando debe emitirse en los dos minutos posteriores al encendido de la cámara.
Acceso a las páginas admin. del servidor DHCP	Todos	Para acceder a las páginas admin. del servidor DHCP en red, consulte la documentación propia del servidor.

Configuración de la dirección IP con ARP/Ping

1. Adquiera una dirección IP estática libre en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Localice el número de serie (S/N) en la etiqueta de la AXIS P3343-VE/P3344-VE.
3. Abra una línea de comando en su equipo y escriba los comandos siguientes:

Sintaxis en Windows	Ejemplo en Windows
arp -s <Dirección IP> <Número de serie> ping -l 408 -t <Dirección IP>	arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125
Sintaxis en UNIX/Linux/Mac	Ejemplo en UNIX/Linux/Mac
arp -s <Dirección IP> <Número de serie> temp ping -s 408 <Dirección IP>	arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

4. Para reiniciar la AXIS P3343-VE/P3344-VE, desconecte y vuelva a conectar el cable de red.
5. Cierre la línea de comando cuando vea "Reply from 192.168.0.125:..." (Respuesta de 192.168.0.125:...) o similar.
6. En el navegador, escriba http://<dirección IP> en el campo Ubicación/Dirección y pulse Intro en el teclado.

Notas:

- Para abrir una línea de comando en Windows: desde el menú Inicio, seleccione Ejecutar... y escriba cmd. Haga clic en Aceptar.
- Para utilizar el comando ARP en un sistema operativo Mac OS X, utilice la herramienta Terminal que se encuentra en Aplicaciones > Utilidades.

Conectores de la unidad

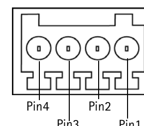
Conector de red: conector Ethernet RJ-45. Compatible con PoE (alimentación a través de Ethernet). Se recomienda emplear cables blindados.

Entrada de audio: conector de 3,5 mm para micrófono mono, o entrada de línea de señal mono (se usa el canal izquierdo de una señal estéreo).

Salida de audio: salida de audio (nivel de línea) que se puede conectar a un sistema de megafonía pública o a un altavoz con amplificador incorporado. También pueden conectarse unos auriculares. Debe utilizarse un conector estéreo.

Ranura para tarjeta de memoria SDHC: se pueden usar tarjetas de memoria SD de gran capacidad para grabación local con almacenamiento extraíble.

Conector del terminal de E/S: Utilizado en aplicaciones como detección de movimiento, activación de eventos, grabación de secuencias y notificaciones de alarma. Proporciona la interfaz para:

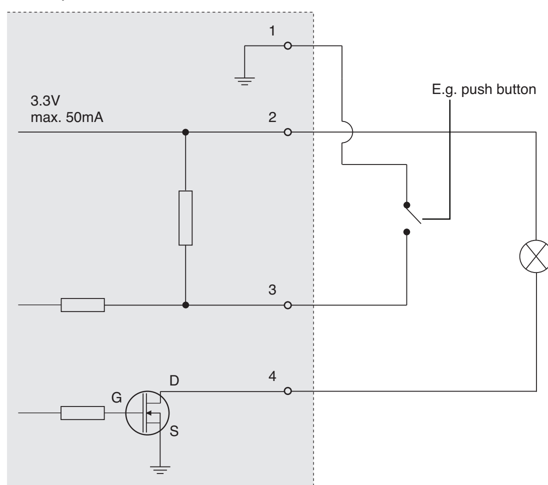


- 1 salida de transistor: para conectar relés e indicadores LED. Se pueden activar dispositivos conectados mediante la interfaz de programación de aplicación (API) VAPIX, los botones de salida de la página Live View o mediante un tipo de evento. La salida se mostrará activa (en Event Configuration > Port Status [Configuración de eventos > Estado del puerto]) si el dispositivo de alarma está activado.
- 1 entrada digital: una entrada de alarma para conectar dispositivos que puedan alternar circuitos cerrados y abiertos, como PIR, contactos de puertas y ventanas y detectores de rotura de cristales. Cuando se recibe una señal, el estado cambia y la entrada se vuelve activa (indicado en Event Configuration > Port Status [Configuración de eventos > Estado del puerto]).

- Alimentación auxiliar y toma de tierra

Función	**Pines**	**Notas**	**Especificaciones**
Toma de tierra	1	Toma de tierra	
Alimentación de 3,3 V CC	2	Se puede utilizar para alimentar equipos auxiliares. **Nota**: este pin sólo se puede usar como salida de alimentación.	Carga máx. = 50 mA
Entrada digital	3	Conecte a una toma de tierra para activarla o déjela suelta (o desconectada) para desactivarla.	Entrada mín. = - 40 V CC Entrada máx. = + 40 V CC
Salida digital	4	Utiliza un transistor NFET de drenaje abierto con la fuente conectada a la toma de tierra. Si se utiliza con un relé externo, debe conectarse un diodo en paralelo a la carga como protección ante oscilaciones de tensión.	Carga máx. = 100 mA Voltaje máx. = + 40 V CC

El diagrama de conexiones siguiente ofrece un ejemplo de cómo conectar un dispositivo auxiliar a la cámara AXIS P3343-VE/P3344-VE.



Indicadores LED

LED	Color	Indicación
Red	Verde	Fijo para indicar la conexión a una red de 100 Mbits/s. Parpadea para indicar actividad en la red.
	Ámbar	Fijo para indicar la conexión a una red de 10 Mbits/s. Parpadea para indicar actividad en la red.
	Apagado	Sin conexión de red.
Estado	Verde	Verde fijo para indicar funcionamiento normal.
	Ámbar	Fijo durante el inicio; parpadea una vez durante el restablecimiento de los valores originales o al restaurar la configuración.
	Rojo	Parpadeo lento si no se puede realizar una actualización.
Alimentación	Verde	Funcionamiento normal.
	Ámbar	Parpadea en verde/ámbar durante la actualización del firmware.

Restablecimiento de los valores iniciales

Esta operación restaurará todos los parámetros, incluida la dirección IP, a los valores iniciales:

1. Desconecte la alimentación de la cámara.
2. Mantenga presionado el botón de control (consulte Presentación del hardware en la página 66) y vuelva a conectar la alimentación.
3. Mantenga pulsado el botón de control hasta que el indicador de estado parpadee con una luz ámbar (puede tardar hasta 15 segundos en encenderse).
4. Suelte el botón de control. Cuando el indicador de alimentación emita una luz verde (puede tardar hasta 1 minuto), ha finalizado el proceso y se han restablecido los valores iniciales de la cámara.
5. Vuelva a asignar la dirección IP mediante uno de los métodos descritos en este documento.

También es posible restablecer los parámetros en la configuración predeterminada original mediante la interfaz Web. Para obtener más información, consulte la ayuda en línea o el manual del usuario.

Acceso a la cámara desde Internet

Una vez instalada, podrá acceder a la cámara de red AXIS P3343-VE/P3344-VE desde su red local (LAN). Para acceder a la cámara desde Internet, los routers de red deben configurarse para permitir tráfico entrante, que normalmente se realiza en un puerto específico.

- Puerto HTTP (puerto 80 predeterminado) para visualización y configuración
- Puerto RTSP (puerto 554 predeterminado) para visualización de secuencias de vídeo H.264

Consulte la documentación de su router para obtener más instrucciones. Para obtener más información sobre éste y otros temas, visite la página Web de soporte de Axis en www.axis.com/techsup

Más información

El manual del usuario está disponible en el sitio Web de Axis, www.axis.com, o en el CD de productos de vídeo en red de Axis suministrado con este producto.

Un consejo:

Visite www.axis.com/techsup para comprobar si hay disponible firmware actualizado para el producto de AXIS. Para consultar la versión de firmware que tiene instalada actualmente, vaya a Setup > About (Configuración > Acerca de) en la interfaz Web.

Safety Notice - Battery Replacement

The AXIS P3343-VE/P3344-VE uses a 3.0V CR2032 Lithium battery as the power supply for its internal real-time clock (RTC). Under normal conditions this battery will last for a minimum of 5 years. Low battery power affects the operation of the RTC, causing it to reset at every power-up. A log message will appear when the battery needs replacing. The battery should not be replaced unless required! If the battery does need replacing, please contact www.axis.com/techsup for assistance, and observe the following:

- Danger of Explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent battery, as recommended by the manufacturer.
- Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Consignes de sécurité - Remplacement de la pile

L'AXIS P3343-VE/P3344-VE utilise une pile au lithium CR2032 (3 V) pour l'alimentation de son horloge temps réel (HTR) interne. Dans des conditions d'utilisation normales, la durée de vie de cette pile est d'au moins 5 ans. Si la pile est faible, le fonctionnement de l'horloge temps réel est affecté et celle-ci se réinitialise à chaque mise en marche. Un message de journal apparaît lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile. La pile ne doit être remplacée que si cela s'avère nécessaire !
Si la pile doit être remplacée, veuillez contacter www.axis.com/techsup pour obtenir de l'aide.

- Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement
- Ne remplacez la pile que par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

Sicherheitshinweis zum Batterieaustausch

Die AXIS P3343-VE/P3344-VE benötigt eine Lithium-Batterie CR2032 3,0 V, um die interne Echtzeituhr (RTC) zu versorgen. Die Lebensdauer dieser Batterie beträgt unter normalen Betriebsbedingungen mindestens 5 Jahre. Bei niedrigem Batteriestand muss die RTC bei jedem Einschalten nachgestellt werden. Es wird eine Protokollnachricht angezeigt, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss. Die Batterie sollte nur wenn unbedingt erforderlich ausgetauscht werden.
Unter www.axis.com/techsup finden Sie Informationen darüber, was Sie beim Austausch der Batterie beachten müssen.

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß eingesetzt wurde.
- Nur gegen vom Hersteller empfohlene Batterien desselben oder eines ähnlichen Typs austauschen.
- Entsorgen benutzter Batterien gemäß den Herstellervorgaben.

Informazioni sulla sicurezza - Sostituzione della batteria

Per il dispositivo AXIS P3343-VE/P3344-VE viene utilizzata una batteria al litio CR2032 3.0 V per l'alimentazione dell'orologio interno in tempo reale (RTC). In condizioni di normale utilizzo, questa batteria ha una durata minima di 5 anni. Se la carica della batteria non è sufficiente, il dispositivo RTC non funziona correttamente causando il ripristino delle impostazioni ad ogni accensione. Viene visualizzato un messaggio di registro quando è necessario sostituire la batteria. Sostituire la batteria solo quando richiesto.
Se è necessario sostituire la batteria, visitare la pagina Web www.axis.com/techsup per assistenza.

- Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato.
- Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o equivalente, come consigliato dal produttore.
- Smaltire le batterie usate secondo quanto stabilito dal produttore.

Aviso de seguridad - Sustitución de la pila

La AXIS P3343-VE/P3344-VE utiliza una pila de litio CR2032 de 3,0 V como fuente de alimentación para el reloj en tiempo real interno (RTC). En condiciones normales, esta pila dura 5 años como mínimo. Si la alimentación de la pila es baja, el funcionamiento del RTC se ve afectado y se restablece después de cada arranque. Aparecerá un mensaje de registro cuando sea necesario cambiar la pila. La pila no debe reemplazarse a menos que sea necesario.
Si necesita sustituir la batería, visite la página www.axis.com/techsup para recibir asistencia.

- Existe peligro de explosión si la pila no se cambia de forma correcta
- Sustitúyala sólo con una pila del mismo tipo o equivalente, según la recomendación del fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Installation Guide	Ver.1.1
AXIS P3343-VE/P3344-VE	Printed: January 2010
© Axis Communications AB, 2010	Part No. 37399